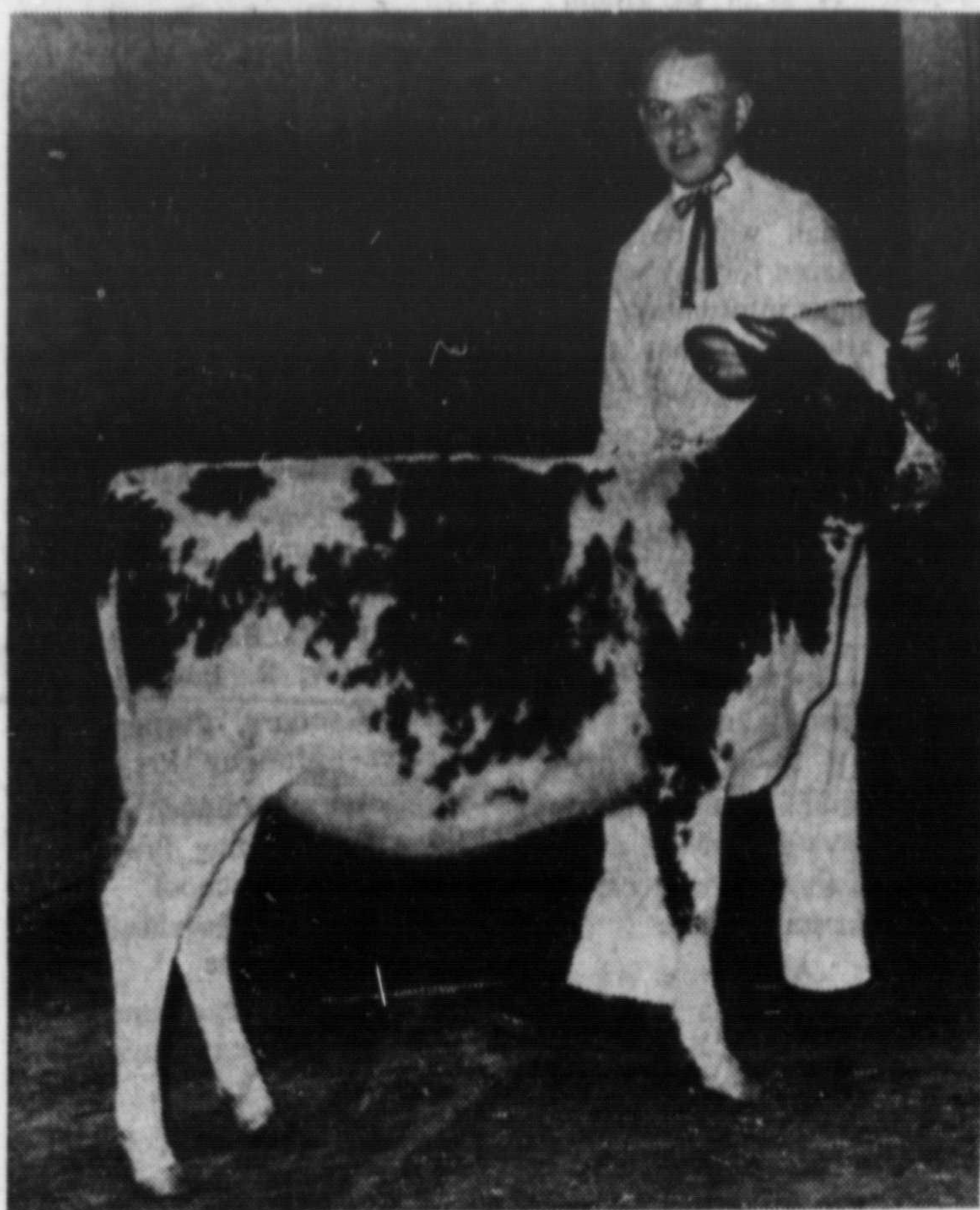


THE EQUITY

No. 22, 81st Year.

Shawville Quebec, Thursday, November 21, 1963.

Subscription in advance Canada \$3.00; Elsewhere \$3.75: per copy 7c



4-H Showman

Courtney Alexander, winner of the Ottawa Citizen Award for Showmanship at Pontiac and Gatineau 4-H Inter-Club Show and his calf Bonniesshade Missie.

Quyon Calf Club annual banquet

The Annual Banquet of Quyon Calf Club was held in St. Mary's School Saturday night with over one hundred members and their guests present.

On this occasion Courtney Alexander of Quyon was presented with the Ottawa Citizen Award of a voucher of One hundred and fifty dollars towards the purchase of a calf for 1964.

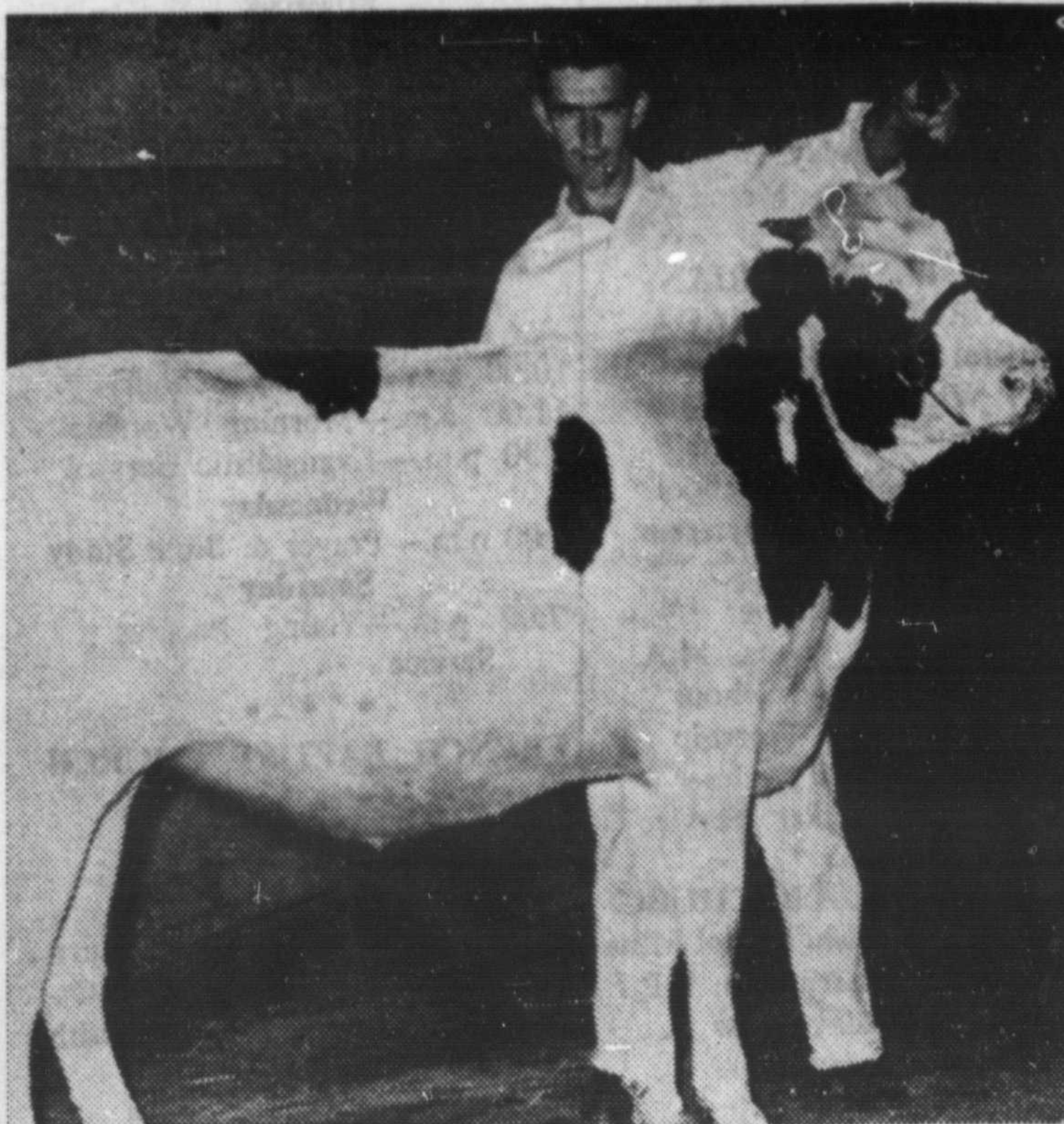
This award is in recognition of his winning the honour of being Grand Champion Dairy Showman in connection with the inter-club competition at Shawville Fair open to contestants from Pontiac and Gatineau Counties and the right to represent Pontiac County in the Showmanship contest at the recent Ottawa

Winter Fair where he received a very high placing.

Austin Clark Jr., a former Citizen Trophy winner and assistant Club leader handed out the awards which included the Gaven Trophy for showmanship at Quyon Calf Club show which also went to Courtney Alexander and the Hillie Murdock Cup for Grand Champion calf won by Jackie Clarke.

Mr. N. A. Drummond was the principal speaker while other speakers included Ronald MacKechnie, Club Leader, Austin Clarke Sr., President of Quyon Fair.

Garry Graham, president of the Club was Master of Ceremonies while Judy Way introduced the head table guests.



Grand Champion

Bell Raven Stylemaster, Senior and Reserve Grand Champion Holstein at the 4-H show at Ottawa Winter Fair. Entered by Wilmer Barber of Shawville, Que. She was shown by his brother Wallace Barber. Over 500 4-H calves were shown at Ottawa Winter Fair making it again by far the largest 4-H Calf Club show in Canada.

Week of Prayer

All Services at 8 p.m.

Monday, November 25—
Campbell's Bay United Church
Austin United Church
Yarm United Church
Shawville Standard Church

Tuesday, November 26—
Camp. Bay Wesleyan Methodist
Starks Cnrs. Pentecostal Church
Thorne Centre Anglican Church
Shawville Free Methodist
St. Andrew's United, Maryland
St. Luke's Anglican, Eardley
Otter Lake Baptist Church

Wednesday, November 27—
Campbell's Bay Anglican Church
St. Alban's Anglican, Parkman
Shawville Pentecostal Church
Bristol Presbyterian Church
Wesleyan Methodist, Waltham
St. John's Anglican, Quyon
Radford United Church

Thursday, November 28—
Campbell's Bay Free Methodist
Starks Corners United Church
St. Matthew's Angl. Chateris
St. Paul's Anglican, Shawville
St. Thomas Anglican, Bristol
Fort Coulonge Presbyterian
Quyon United Church
Anglican Church, Portage

Friday, November 29—
Campbell's Bay United Church
Shawville United Church

Prayer Week Offerings

The offerings received at the Week of Prayer services in the local area are distributed by the Ministerial Association, The Canadian Bible Society, the Brookdale Farm, the Pontiac Community Hospital are some of the agencies to which contributions are made. Some part of the money so received is reserved for the relief of distress locally, at the discretion of the officers of the Association.

Workman's 40th

About 70 relatives and friends of Mr. and Mrs. Lendon Workman met at the hall at Yarm on Saturday evening to celebrate their 40th wedding anniversary.

Miss Margaret Kilgour presented Mrs. Workman with a corsage while Miss Connie Grant pinned a boutonniere on Mr. Workman.

Mr. Dwight McDowell, on behalf of those present made a few appropriate remarks and Mr. Melbourne Elliott and Mrs. Peter Baker, presented the Workman's with an Electric Fry Pan and a Pop Up Toaster.

Mr. Workman thanked all for their gifts and remembering them.

A delicious supper was served by the ladies including a fruit-cake made and decorated by Mrs.

Breakin at Quyon

The Quyon Farmer's Co-Operative was broken into Friday night. Mr. Bruce McKay who lives in the apartment above the creamery was away at the time. On returning home at 10:30 p.m. discovered that someone had ransacked his apartment and the office downstairs. The files were opened and all gone through presumably looking for money.

Detective Linden Young is investigating.

Don't Miss The
ROTARY OYSTER STAG
Agricultural Hall, Shawville
8:30 p.m. — Monday, Dec. 2

Andre Corbeil

Lays groundrules for industrial expansion

J. Andre Corbeil, Industrial Regional Delegate, met a small group of business people in the Club room at Pontiac Hotel last night. He told how Shawville can take advantage of recent Provincial legislation aimed at establishing industries in rural municipalities.

The steps to follow were made as clear as possible and Mr. Corbeil promised every possible assistance all along the way. The main point he made, though, was that the initiative must come from within this community.

The immediate establishment here or an Economic Council is the prerequisite of any further action. A branch of this council would then work with the Agricultural and Rural Development Act, another branch would work on the preparation of an economic inventory of the district for use of the Department of Industry and Commerce, a third branch would examine the pos-

sibility of using the Industrial Assistance Act and so forth.

Meanwhile, Mr. Corbeil reminded his listeners that everyone can help the industrial future of the community by talking it up to travellers who come this way and representing it well at conventions outside. Positive action and positive thinking is necessary, he suggested, and the government is prepared to help if we but start the ball rolling.

Working on a regional basis rather than purely a parochial one was repeatedly stressed by Mr. Corbeil, and this means taking the entire County into consideration, not just Shawville, and also cooperating with other Economic Councils in Western Quebec for the betterment of the Province and in fact all Canada.

Introduced by Chamber of Commerce Chairman Les Alexander, Mr. Corbeil was thanked by C of C Director Edgar Schwartz.

75 hear Corbeil at Campbell's Bay

Seventy five people attended a Ladies night of the Campbell's Bay and District Chamber of Commerce last night at the Canadian Legion.

Head table guests were Wm. Mousseau, secretary and Pres. of the Canadian Legion, Mayor of Campbell's Bay, David Lunam and his wife, Rev. F. Morris p.p. of Portage du Fort, Mr. and Mrs. Andre Corbeil, President L. R. Quail and his wife, Rev. Fr. Maye, p.p. of Vinton, Mr. Raymond Johnston M.P.P. and Mrs. Johnston, Rev. Fr. Shulist p.p. of Campbell's Bay and Treasurer J. L. Muir and Mrs. Muir.

Also present were the Mayor of Grand Calumet Island, Mr. Alex Trembley and Mrs. Trembley, Pres. of the Pontiac Lions Club, Jean-Guy Lariviere and Mrs. Lariviere, Fire Chief Rhea Poisson and Mrs. Poisson, Chairman of the Protestant School Board and Pres. of the Campbell's Bay Rural Telephone Co. Mr. Asa M. Smith and Mrs. Smith, Chairman of the Roman Catholic School Board, Mr. Lloyd Kensley and Mrs. Kensley, Corporal Fred Laxton, Officer in charge of the Q.P.P. Pontiac detachment and Mrs. Laxton, Manager of the Bank of Nova Scotia, Wallace Morris and Mrs. Morris, Sheriff of Pontiac County, Joseph Sloan, Crown Attorney, J. O. Laflamme and Mrs. Laflamme and many other business and professional men.

Mr. Corbeil the guest speaker was introduced by his brother-in-law Mr. Clifford Lawn. Mr. Corbeil, who is now employed by the Provincial Government in the Department of Industry, spent five years in the R.C.A.F. and ten years with the Federal Government in the Dept. of Immigration and Citizenship.

Mr. Corbeil explained the different bills put forth by the Government to assist towns, industry and private enterprise to the mutual welfare of all concerned. He said that all this assistance is available it is only necessary that the people of a community put forth a united effort on the part of their community two different organizations may be organized to aid the community they are Arda and the Regional Economic Council.

Mr. Corbeil was graciously thanked by Mrs. Richard Bowie in French.

President Linden then thanked all those responsible for the success of this event.



He's Prepared

Victor A. Lance, age 43, carpenter of Campbell's Bay, made his own Tombstone out of Thorazo, and an Aluminum plate to mark the date of his death.

THE EQUITY

"Founded In 1883"

Printed and Published Weekly at PONTIAC PRINTSHOP,
Shawville, Quebec

By Subscription - \$3.00 Per Year

David and Rosaleen Dickson — Publishers & Editors

MEMBER OF CANADIAN WEEKLY NEWSPAPERS ASSOCIATION

Authorized as Second Class Mail, Post Office Department, Ottawa

YIELD

Triangular signs warn drivers to yield at various danger spots in traffic and it would be well if every motorist had such a sign pasted on his windshield as a constant reminder. The Canadian Highway Safety Council, getting into high gear in preparation for Safe Driving Week in December, tells us that failure to yield is a much more common cause of property-damage accidents than speed.

On the subject of speed, the danger seems to be more from driving faster than conditions indicate than actually observing the maximum allowed. On wet days 50 miles per hour can be fatal even if the stated limit is 60 and there are also occasions when exceeding the legal limit is not dangerous except to your reputation and purse if you get caught doing it.

Driving to the left of the center line is second only to driving too fast for the conditions as a cause of death on the highway.

The forecast for Safe Driving Week this year allows 13 traffic deaths in Quebec and a total of 56 across Canada. Bad weather will mean fewer travelers, more careful drivers, fewer dead and injured in traffic. Good weather will bring more highway fatalities. Two and a half times as many traffic deaths occur by night as by day so to help cut down the fatality record for Safe Driving Week, or any week, you might cut down on night driving, drive at a safe speed, stay on the right side of the road, yield to the other drivers no matter who they are or what they are trying to prove, and hope for bad weather.

Quyon CWL

The monthly meeting of the Quyon C.W.L. was held in the school on Nov. 10 with 17 members present. In the absence of our spiritual director Father Klatt the president Mrs. Martin Dowe opened the meeting with the League prayer.

A new member Mrs. Harry Foran was welcomed by the (present) president making a total of 34 members.

Mrs. Violet Friel and Mrs. Basil Stanton appointed members to represent the League at the Cancer Society meeting, gave their report which was most interesting.

A letter from Mrs. Wm. Gleason Diocesan Convener of Social Action was read explaining the purpose of the committee. Mrs. Basil Stanton was chosen as new spiritual convener (a correction from last month the name of Mrs. Vincent Foran was given by mistake) and Mrs. Leo Desabrais is the new Social Convener.

A motion was made to pay a mass for the souls of Purgatory, to be said during the month of Nov. A congratulatory card will also be sent to Mr. and Mrs. James Proulx on the occasion of their 50th wedding anniversary which will take place on Nov. 16.

Plans are under way to serve a banquet for the members of the Christopher Course which will take place on Sunday, Dec. 8, in the school auditorium after completion of the course with Mrs. V. Friel as convener.

In the future the members all agreed that the Catholic Women's League should be represented on remembrance day by laying a wreath for the fallen soldiers at the war monument. CWL Christmas cards and calendars are on sale now and also the tickets on the wool blanket.

The meeting closed with the Act of Consecration to the Blessed Virgin Mary recited by Mrs. Martin Dowe. Delicious refresh-

Quyon W. I.

Mrs. J. I. Manary was hostess for the November meeting of the Quyon W. I. Mrs. Clarke presided. Mrs. R. Gordon was pianist for the opening ode.

Mrs. McColl kindly agreed to take over the office of convener of Citizenship, as Mrs. Dowdall wished to be relieved of that office.

On behalf of her husband Mrs. J. Davis thanked the W. I. for the gift of a carton of cigarettes to repay his kindness in taking the delegates to the conventions.

Our president, Mrs. Clarke, placed the wreath at the War Memorial. Mrs. Hudson and Mrs. Burke presented the W. I. prizes for French and English Composition at Onslow Intermediate School and St. Mary's school.

The convener of Agriculture Mrs. Johnston attended two meetings in connection with improving the Quyon Fair.

Mrs. Fraser reported that Miss McQuat, of Macdoald College, will begin our short course in the Town Hall, Nov. 18.

Donations were voted for the Q. W. I. Service Fund and for the Central Auxiliary of the Pontiac Community Hospital.

UNICEF cards were ordered. Delicious refreshments were served by Mrs. M. Bronson and Mrs. Johnson. Mrs. Lester McCann will be hostess for the December meeting on the second Thursday.

ments were served by Mrs. V. Friel and Mrs. Basil Stanton. A tea prize donated by Mrs. J. Daley was won by Mrs. Percy Moyle.

The ladies of the League served a banquet to the Calf Club members at which 96 persons were present. Many spoke and the ladies were thanked by Courtney Alexander. A dance followed.

25 Years Ago

In THE EQUITY

November 24, 1938

A quiet but pretty wedding was solemnized on Wednesday afternoon, November 9 when Annie Sally, youngest daughter of Mr. and Mrs. G. W. Craig, Bristol Mines, Que., was united in marriage to Wilmer James, only son of Mr. and Mrs. J. G. Graham, of Maryland, Que. The ceremony was performed by Rev. C. Armstrong Sales, of St. Andrew's United Church, Bristol, Que.

A marriage of much interest was solemnized in South Porcupine, Ont., Saturday, Nov. 12, when Madeline Eva Campbell, daughter of Mr. and Mrs. H. Campbell, Golden Lake, became the bride of Mr. Goldie Swartz, son of Mr. and Mrs. Irvine Swartz, of Shawville, Que.

The Annual Meeting of Clarendon Cheese factory was held at Stark's Corner with the president, L. R. Smart and secretary, Vertal Smiley, in charge of the meeting. A successful year was reported and arrangements were made to lease the factory to the operator, Mr. Harry McIntosh for the next three years. Officers were re-elected with the following directors to assist: W. J. Crick, Lennis Barr, Lorne Armstrong, W. G. Corrigan and Harry Wilson.

Miss Marjorie Stephens, of Noranda, Que., spent her vacation at the home of her parents, Mr. and Mrs. Jack Stephens at Quyon, and other friends in Shawville.

Mrs. Moodie and her son and daughter-in-law of Otter Lake, left Tuesday to spend the winter months in Florida.

The funeral of Justice P. Merrifield, one of the oldest and most respected residents of Upper Eardley, who died at his home on Saturday, in his 97 year was held on Nov. 14, to St. Luke's Church cemetery.

Campbell's Bay

Hospital Auxiliary

The regular meeting of Campbell's Bay Hospital Auxiliary was held on November 11 at the Court House with 16 members present. The president opened the meeting with The Lord's Prayer. Minutes of the previous meeting were read and adopted by secretary and seconded by Mrs. E. Murphy. The treasurer reported collections of \$2.35, show case \$7.25, \$10. from hall, proceeds of rummage sale \$102.10. Sent to Central Board \$153.50; 3 used housecoats; 4 pairs used slippers sent to hospital as well as sewing finished; 8 male binders and 8 bias bandages. Sewing Comm. gave out 75 diapers and 12 OR wraps to be made.

Mrs. Morris reported, 3 baby nighties, bonnets and booties and 2 baby knitted sets were sent to the show case. Received at meeting 1 baby set, 3 nighties and 1 baby's cap.

The president expressed her thanks to all who gave or helped at Rummage Sale.

Door prize donated by Mrs. Linden Quail was won by Mrs. Gravelle. Miss M. Smith to make favors for patients trays for Xmas.

Moved by Mrs. Wm. Smith and Miss Margaret Smith that a bank account be opened and that Mrs. Pearl Hayes treasurer be authorized to sign cheques.

Mrs. McGahren moved meeting adjourn.

50 Years Ago

In THE EQUITY

Nov. 20, 1913

Births

At Milly, Sask., on October 31, to Mr. and Mrs. Harry McLeary, a son.

At Milly, Sask., October 21, to Mr. and Mrs. Lionel Hodgins, a son.

At Stark's Corners, Nov. 10, to Mr. and Mrs. Wilfred Bean, a daughter.

Prizes awarded for field of standing corn, 1913.

1st prize, Jas Cahill, Dunraven; 2nd. Prize, C. H. Taber, Beechgrove; 3rd, Prize, O. Cuthbertson, M. R'ge; 4th Prize, H. G. Young, Bristol; 5th. Prize, John Stewart, Murrells; 6th Prize, T. McDowell Shawville; 7th Prize, W. Hodgins, Portage du Fort.

Total special grant awarded was \$75.00.

The majority of the shareholders of the newly formed skating rink company have decided to erect the proposed rink on the property of J. J. Shaw, on Lang Street, which lies between the academy grounds and the exhibition grounds and the work is to be done immediately.

Misses Hilda Thomson and Annie Fluhmann, of Bryson visited friends in town last week.

Mrs. Harry Stevens and children of Ottawa, spent a couple of weeks visiting her parents, Mr. and Mrs. Wm Sheppard, of McKee section.

75 Years Ago

In THE EQUITY

Nov. 22, 1888

Mr. Ralph Hodgins has sold up to the present time this season 120,000 brick. He has yet for sale 20,000 first class hard brick. The two inches of snow which fell on Sunday night prompted some citizens to try the runners on Monday.

Between three or four hundred head of cattle have been taken out of Thorne so far this season, and about as many sheep.

Portage, (it seems), will not be satisfied with the acquisition of a railway and newspaper. They must now have the chief lieu established here. The closing up of the Circuit Court at Chapeau and the transfer of the business done by that court to Portage du Fort, the superior advantages over other villages in the county of land and water communication, the many magnificent water privileges which in time must be alive with the hum of manufacturing and milling industries, the vim, push, and enterprise of its business men, many assets, will secure to it ultimately if partiality is not exercised in the choice, the right to the court house and jail.

Mr. Pat Dunbar was married in Vinton on Monday to Miss O'Donnell of that place. Mr. Thos. Dalihan, of Vinton took unto himself a better half the same day. Miss O'Connor being his choice. Father Ferreris performed both ceremonies.

Born on Friday morning, the 16th inst., the wife of Mr. James Wilson of the Clarendon Flouring Mills, of a son.

THE FREE METHODIST CHURCH

Rev. W. J. E. Daw, D.D.

Shawville

2:00 p.m.—Sunday School
3:00 p.m.—Worship Service
Wednesday:-
8:00 p.m.—Prayer & Bible Study
Campbell's Bay
9:45 a.m.—Sunday School
11:00 a.m.—Morning Worship
7:30 p.m.—Evangelistic Service
Tuesday:-
6:30 p.m.—C Y C
8:00 p.m.—Prayer & Bible Study
Onslow
no service

CHURCH DIRECTORY

SUNDAY, NOVEMBER 24

UNITED CHURCH OF CANADA

Shawville

Shawville Pastoral Charge
Rev. Bruce Small, BA, BD
Interim Chairman

Minister

Rev. J. A. Pue-Gilchrist, BA, DD
of Ottawa

Subject: "A Debt of Honor"

10:00 a.m.—Sunday School

11:00 a.m.—Service

"It is the business of the Church to make my business impossible"

—Gen. Haig.

Rev. B. Small will be at the Shawville Manse for any who desire civil status information every Tuesday afternoon from 4-5:30

Zion

2:30 p.m.—Service

Clarendon Pastoral Charge

Rev. Ludger Emard

10:00 a.m.—Yarm

11:30 a.m.—Starks

2:30 p.m.—Wesley

7:30 p.m.—Radford

Bristol Charge

Rev. J. B. Small, BA, BD

Holy Communion celebrated the first Sunday in Advent, Epiphany, Lent, Easter, Pentecost and Christmas Eve

Austin

8:00 p.m.—Austin

St. Andrews Knox

11:00 a.m.—Service

11:00 a.m.—Sunday School

Campbell's Bay Pastoral Charge

Rev. A. J. Neal

No Service Dunraven

9:30 a.m.—Bryson

11:00 a.m.—Campbell's Bay

1:30 p.m.—Waltham

7:00 p.m.—Fort Coulonge

Nov. 27, Wed. 7 p.m.—Dunraven

Quyon Pastoral Charge

Rev. M. A. Swann

9:30 a.m.—Beech Grove

11:00 a.m.—Quyon

2:00 p.m.—North Onslow

Aylmer United

11:00 a.m.—Morning Worship

THE EV. LUTHERAN CHURCH

Rev. Glenn D. O'Connor, Pastor
St. John's, Ladysmith

6:00 p.m.—Church School

7:00 p.m.—Evening Service

Zion, Schwartz

10:30 a.m.—Morning Service

WESLEYAN METHODIST CHURCH

"Church of the Chimes"

Pastor Keith G. Cooney, B.A.

10:00 a.m.—Sunday School

11:00 a.m.—Morning Worship

7:30 p.m.—Evening Service

Tuesday

8:00 p.m.—Prayer Meeting and Bible Study

THE STANDARD CHURCH

Rev. E. S. S. Craig

10:00 a.m.—Sunday School

11:00 a.m.—Morning Worship

7:30 p.m.—Evening Service

Tuesday

8:00 p.m.—Prayer Meeting

THE PRESBYTERIAN CHURCH IN CANADA

Bristol Memorial Church

Rev. Wm. C. Inglis, M.A.

11:45 a.m.—Public Worship

11:45 a.m.—Sunday School

St. Andrews Presbyterian Church

Fort Coulonge

Rev. Wm. C. Inglis, M.A.

9:45 a.m.—Sunday School

9:45 a.m.—Public Worship

St. Andrew's, Aylmer

10:00 a.m.—Regular Service

ROMAN CATHOLIC CHURCH

St. Edward's Parish, Bristol Mine

Rev. D. J. Harrington, P.P.

7:30 a.m.—Sunday Mass

9:00 a.m.—Sunday Mass

11:00 a.m.—Sunday Mass

Confession before both Masses

St. Mark the Evangelist, Aylmer

Sundays: 8, 9:30, 11 and 12 a.m.

7:15 a.m.—Daily

St. Paul, Aylmer

Sundays: 7, 8, 9, 10, 11 and 12

Daily: 6:30, 7:15 and 7:45 a.m.

ANGLICAN CHURCH CANADA

24th Sunday after Trinity

Clarendon Parish

Rev. T. Desmond Rowe, BA BD

St. Paul's Shawville

8:00 a.m.—Holy Communion

11:00 a.m.—Morning Prayer and Sunday School

7:30 p.m.—Evening Prayer

Saturday, November 30—

Saint Andrew's Day

10 a.m.—W.A. Corporate Comm.

Holy Trinity, Radford

North Clarendon Parish

The Rev. W. H. F. Kennedy

St. Georges, Thorne Centre

11:00 a.m.—Holy Communion

St. James, Otter Lake

3:30 p.m.—Evening Prayer

St. Matthews, Charlton

7:00 p.m.—Sunday School

7:30 p.m.—Family Service & Evening Prayer

Campbell's Bay Parish

The Rev. R. Edwards

St. George's, Portage

9:30 a.m.—Morning Prayer

St. George's, Campbell's Bay

11:00 a.m.—Morning Prayer and Sunday School

St. John's, Moorhead

no service

St. Alban, Parkman

2:00 p.m.—Evening Prayer

Quyon Parish

Rev. E. N. McColl

St. Luke's, Eardley

9:30 a.m.—Morning Prayer

St. John's, Quyon

11:00 a.m.—Holy Communion and Sunday School

St. Thomas, Bristol

2:00 p.m.—Evening Prayer

St. Augustine's, Breckenridge

1st, 3rd and 5th Sundays, 9:30

2nd and 4th Sundays at 2:30 p.m.

CHRIST CHURCH, AYLME

7:30 a.m.—Holy Communion

also at 11 a.m. 1st Sunday only

11:00 a.m.—Matins, 2nd & 5th

Sundays

Wednesday, Holy Eucharist

10:00 a.m.—Service

BETHEL PENTECOSTAL TABERNACLE

Shawville

Minister Rev. V. O'Brien

Sunday

10:00 a.m.—Sunday School

11:00 a.m.—Morning Worship

7:30 p.m.—Evangelistic Service

8:00 p.m., Wed.—Bible Study and Prayer

8:00 p.m., Fri.—Young People

BRISTOL RIDGE

PENTECOSTAL CHURCH

Pastor Rev. A. Morgan

Ladysmith

Our deepest sympathy goes out to Mrs. Reinhold Pasch and to the brother and sister of Reinhold whose sudden death on Nov. 12th is a loss felt by everyone that knew him.

Mr. and Mrs. Erhart Rueckwald and family spent the week end with Mr. Rueckwald's parents Mr. and Mrs. Verner Rueckwald.

Mr. and Mrs. Theo Steinke's 30th Wedding Anniversary was celebrated at the home of their daughter and son-in-law Mr. and Mrs. Robert Younge on Sunday afternoon Nov. 10th. Taken by complete surprise when they arrived to baby sit for the Younge's they found the house filled with friend and neighbours. Mrs. Steinke was presented with a beautiful corsage of pink carnations from one of her God children Bruce Bretzlaff. They also received a lovely Bridge table and 4 folding chairs, a set of dishes, and numerous other useful gifts. Mr. and Mrs. Steinke both thanked their friends with a few well chosen words. They sang "For they are jolly good fellows". Guests for the occasion were

Campbell's Bay

Mrs. Orville Clyne and Mrs. Ella Letts of Ottawa were the guests of Mrs. Sam Gibson over the weekend.

The monthly meeting of the Home and School Association at Campbell's Bay will be cancelled this month due to the Week of Prayer.

Miss Martha Acres spent the weekend in Pembroke visiting Mr. and Mrs. Rudy Vander-Stoel.

Embert Loken of Cobourg Ont and Mr. and Mrs. James Loken visited Mr. and Mrs. E. B. Lunam recently.

from Arnprior, Richmond, Ottawa, Shawville, Otter Lake and Ladysmith.

Dainty refreshments were served by the Hostess Mrs. Robert Younge, assisted by Mrs. Alfred Wittkopf, Mrs. George Bretzlaff and Mrs. Paul Bretzlaff.

Mr. and Mrs. Buck of Ottawa spent the week end at their cottage by the lake.

Calumet Island

Mr. and Mrs. Rosario Chartier, Andre, Rolande and Irene have returned to Rouyn after spending a few days with relatives.

Mrs. Rene Guillem, Limbour spent the weekend with Mr. and Mrs. Hormidas Larose.

Mr. Albert Newberry, Mr. and Mrs. Arthur Newberry of Sept. Isles motored to Noranda where they were the guests of Mr. and Mrs. Raoul Sauve.

Raymond Cahill, daughter Jane of Pembroke, Mr. and Mrs. Leonard Cahill, Ottawa, Don St. Pierre, Prescott, visited with Mrs. Gladys Cahill recently.

Mrs. Valeda Lemaire has returned from Ottawa where she spent a few weeks with her daughter and son in law, Mr. and Mrs. Lucien Henri.

Mr. and Mrs. Jacques Giroux of Ottawa spent the weekend the guests of Mr. and Mrs. N. Normandeau.

Get well wishes go to Mrs. Theo Tourangeau who is in the Ottawa General hospital, also to Mrs. Ernest Lemaire who is in Pontiac Community hospital.

Andre Campbell, teacher in St. Ann's school spent the weekend with his parents at St. Jean d'Iberville.

Leo Gauthier has returned to St. Catherine's after spending a few weeks with relatives.

Miss Melinda Pleau spent the weekend in Hull visiting relatives.

Berchmans Asselin stationed at the Citadel Quebec, spent the weekend with his parents, Mr. and Mrs. Eugene Asselin.

Daurice Lemaire has returned to Roberval after spending a few weeks with his parents, Mr. and Mrs. Ernest Lemaire.

Mr. and Mrs. Francois Couture (Denise Asselin) are happy to announce the birth of their

Norway Bay

Mr. and Mrs. Cliff Alexander were in from Ottawa for the weekend at their cottage.

We are sorry to say that Mr. J. N. McCredie is a patient in Pontiac Community Hospital, also Mr. P. D. McCredie is a patient for the second time this fall. We hope both will soon be home again.

Mr. and Mrs. Don Arnold of Ottawa are spending the holiday weekend in Mr. Laframboise's cottage.

Mr. and Mrs. W. Laframboise are also here for the weekend from Ottawa.

Mr. and Mrs. Edgar Dunn are at Dunn Roaming for a few days.

Mr. and Mrs. James York of Ottawa, Mr. Howard Jones and party are at their cottages, for the weekend.

Mr. and Mrs. Dave McCredie paid a flying visit to the Bay this past week.

Mr. C. Spence the new proprietor of the Burnham Hall property is also a weekend visitor at the Bay.

Mr. and Mrs. H. Henry of Ottawa were at their cottage for the weekend.

Mr. and Mrs. Walter Scott of Montreal, who purchased the property owned by Mrs. John Stewart, is improving the buildings and preparing to start a factory; better particulars later on as the machinery gets installed.

Visitors with Mr. and Mrs. J. N. McCredie this past weekend were Mr. Clarence Thompson and family and Mr. and Mrs. Donald McCredie and family.

son Joseph Rock, godparents, Mr. and Mrs. Hector Asselin.

Visiting with Mr. and Mrs. Isidore Pigeon recently were Mrs. Rolande Raymond, Eastview, Miss Alice Pigeon, Mr. and Mrs. Omer Pigeon, Hull.

Miss Bertha Sicard, Montreal, visited with her mother, Mrs. Charles Sicard.

Mrs. Lucien Leduc, Philip, Luke and Sylvian of Temagami Lake Mine, spent the weekend with Mr. and Mrs. L. A. Pigeault.

Mr. Jean Marie Ryan, stationed at Longueuil, spent a few days with relatives.

Visiting with Mr. and Mrs. Origene Mantha, were Mr. and Mrs. John McNally, Montreal, Gabriel Mantha and Miss Adeline Bernard of Temagami Lake Mine also Miss Bernadette Mantha of St. Rose Convent, Ste. Rose de Lima, Que.

Mr. and Mrs. Ismael Newberry and family, Ottawa, visited with John Newberry Sr., Mr. and Mrs. Elwood Newberry last Sunday.

Mrs. Richard Lasalle, son Sylvia, Montreal, spent a few days with her parents, Mr. and Mrs. Hector Lasalle.

Mr. and Mrs. Claude Pigeon, Gatineau, visited with Mr. and Mrs. Joseph Pigeon.

Miss Rolande Lemaire has returned to St. Rose's Convent after spending the weekend with her parents, Mr. and Mrs. David Lemaire.

Mrs. Antoine Newberry has returned from Montreal, where she visited her children. She was accompanied by Mrs. Donald Rivers of Niagara Falls, N.Y.

Mr. and Mrs. Eugene Pigeault and family of Deschenes, spent the week with Mr. and Mrs. LA Pigeault.

Mr. and Mrs. Joseph Pigeon have left to spend a few weeks with their daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. Theo Hamelin, Brockville.

Mr. and Mrs. Aurele Larose and daughters of Montreal visited with Mr. and Mrs. Hormidas Larose last Sunday, also Mr. and Mrs. Gillis Leroux of Rockcliffe.

Mr. and Mrs. E. Lemaire and family have been in Ottawa visiting relatives and friends.

Dunraven

Mr. Desmond Maheral is spending the weekend visiting friends and relatives on the Island.

Mr. and Mrs. Emmett Kensley, Nancy and Carl spent the weekend with their daughter and son-in-law. Mr. and Mrs. Richard Boucher and Tammy of Ottawa.

Mr. and Mrs. Leslie Benoit and family of Wrightville spent Sunday with parents Mr. and Mrs. Janus Benoit.

Miss Diane Benoit and Mrs. Regis Benoit spent the weekend with their parents Mr. and Mrs. Thomas Benoit.

Miss Sharon Donnelly and girl friend spent the weekend with Mr. and Mrs. Pat Donnelly.

Miss Margaret Wrinn of Ottawa visited her parents Mr. and Mrs. Eddie Wrinn.

Mr. Allan Maheral is spending next week on holidays.

Guests at the home of Mr. and Mrs. J. L. Maheral were: Mr. and Mrs. Emmerson Timm and Garry, Mr. and Mrs. Raymond Maheral and Mandy, Miss Mary Maheral, Mr. and Mrs. Clarence Maheral all of Ottawa.

Mr. and Mrs. Elwood Maheral spent Monday in Pembroke.

Mrs. James Benoit is spending a few days in Ottawa.

Guests at the home of Mr.

Mr. Clark Storie who joined the RCA this fall and has been stationed at St. John's, Quebec, was a visitor with his mother and the family this weekend. Clark is very much impressed with his work and he expects to be moved to Camp Borden very shortly. Mr. Dwayne Laughren of Ottawa was also a visitor with Mrs. Storie and family over the weekend.

Miss Shirley Cartman of Ottawa was home for the weekend with her parents, Mr. and Mrs. R. Cartman.

Mr. and Mrs. W. Laframboise and Mr. and Mrs. W. J. Miller and family were weekend visitors at the cottages.

7th Line

Mr. Arthur Dagg is attending the Royal Winter Fair in Toronto for a few days this week.

Recent guests with Mr. and Mrs. Dwight McDowell were Mrs. Joseph Welsh, Mrs. Ernest McRae, Mrs. Ernest Towsley of Shawville, Mrs. Arthur Thomas of Bristol and Mrs. Harvey Thomas of Fitzroy Harbour.

Miss Mary Kilgour of MacDonald College spent the weekend with her parents, Mr. and Mrs. Walter Kilgour.

Mr. and Mrs. Garnet Stark of Ottawa visited on Sunday with Mr. and Mrs. Lendon Workman.

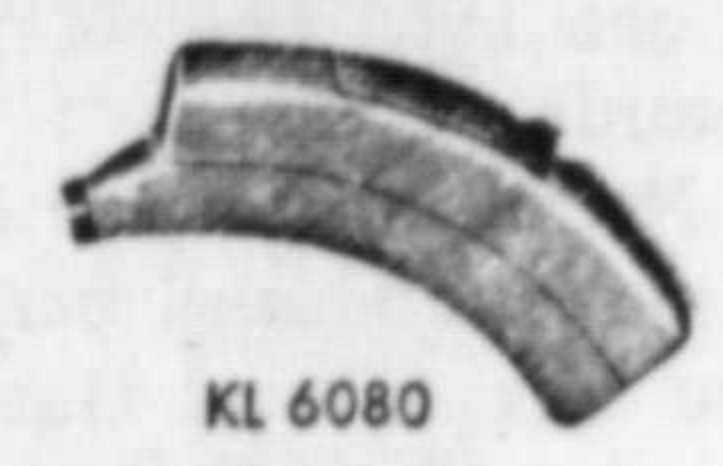
and Mrs. Angus Benoit were: Helen, Barbara, Phyllis Benoit, Mr. Pat Wallace, Mr. Dave Graham all of Ottawa, Mr. and Mrs. Jim Stewart and family of Cardinal.

Mr. and Mrs. Lloyd Smith and family of Sudbury spent the week-end with friends and relatives.

Allan and Bruce Maheral of Ottawa spent the weekend with their parents Mr. and Mrs. Elwood Maheral.

Mr. Dick Kelleher, Miss Margaret Kelleher both of Ottawa spent the weekend with their parents Mr. and Mrs. John Kelleher.

*** The tiny Philips hearing aid you wear behind the ear.**



KL 6080

Hear clearly again... with a PHILIPS NewLife HEARING AID

Home appointments arranged

NORMAN E. WALLACE JEWELLER

261 Raglan Street
RENFREW, ONTARIO

WANTED ANY QUANTITY BIRCH VENEER LOGS AND BIRCH BOLTS

FOR DELIVERY TO

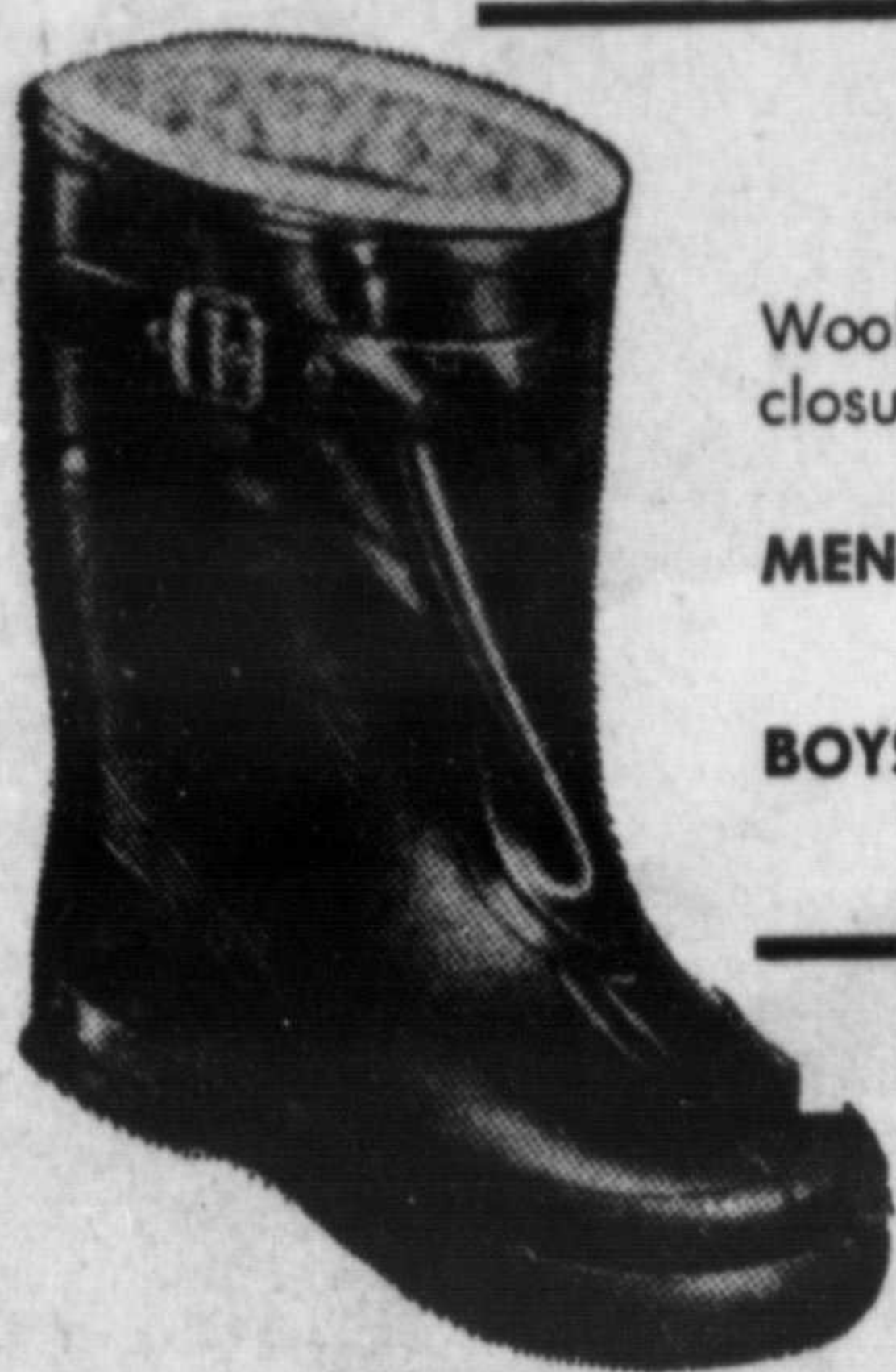
CANADA VENEERS, PEMBROKE, ONTARIO

Apply to: J. D. MOODIE

P. O. Box 75, Campbell's Bay, Que.
Phone 47-R-3

BOOTS! BOOTS! BOOTS!

Come rain, sleet or snow — you can bet on our boots to keep your feet neat, warm — and really fashionable! Choose boots for your entire family now from our sensational selection.



BROWN PULL-ON SNOW BOOTS

Wool fleece lining with shearling top and strap closure.

MENS SIZES 6 to 10 \$6.95

BOYS & GIRLS SIZES 6 to 4 \$4.95

BOYS LEATHER SNOW BOOTS

Heavy cream shearling lined with tie front.

Sizes 11 to 3 \$6.95

COMPOSITION SNOW BOOTS

Cream shearling lined

All Sizes \$7.95 - \$8.95

LADIES SUEDE SNOW BOOTS

All Sizes \$6.95

LADIES LEATHER SNOW BOOTS

Heavy cream shearling lined

All Sizes \$6.95



DEAN and MERRITT'S

Phone 7-2268 — "Pontiac's Home of Fine Furniture" — Shawville

GREY CUP



Saturday, Nov. 30th

SEE THE GIGANTIC PARADE

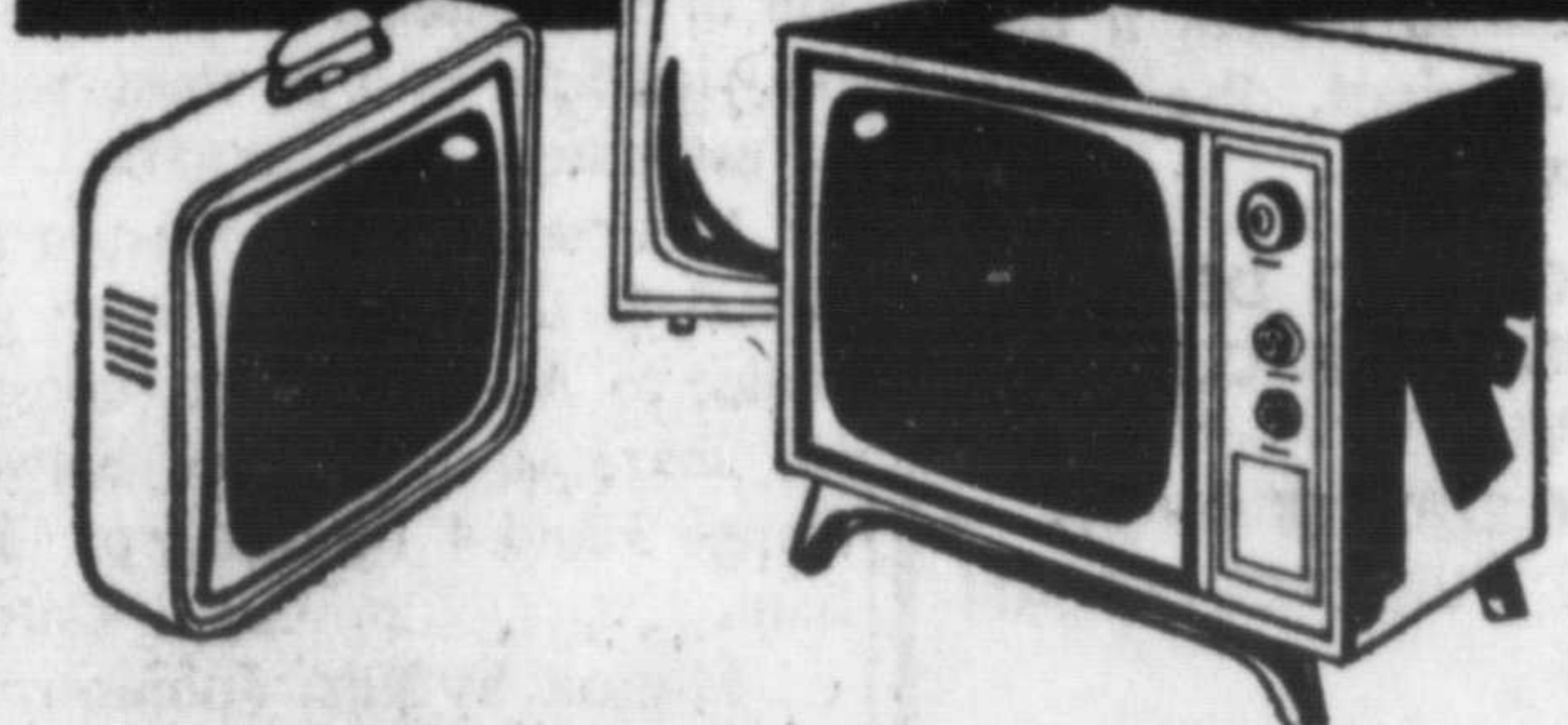
AND EXCITING GREY CUP

CLASSIC ON A BRAND NEW

GENERAL ELECTRIC



Table Models
Portables · Consoles



UP TO \$80.00 TRADE-IN ON

YOUR USED SET

W. A. HODGINS

Shawville, Que.

Charteris

Mrs. Nathan Dagg has returned from a visit to Hamilton. On her return she was accompanied by Mrs. Sid Tubman, who will be the guest of Mr. and Mrs. N. Dagg.

Mr. Alden McCord, of Timmons, is visiting with friends here. He is the guest of Mr. and Mrs. Don McCord.

Mr. Don McCord, Mr. Alden McCord, Mr. Carl Dale, Mr. George Knox, and Mr. Albert McQuarrie motored to Toronto to attend the Royal Winter Fair.

Mrs. E. C. MacKay visited friends in Ottawa last week.

Mrs. Martin Yach was a Sunday visitors at the home of her daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. Chas. Smith.

Quyon

Conratulations to Mr. and Mrs. Bob Keon on the arrival of their son at Ottawa Civic Hospital on Friday, Nov. 15.

Get well wishes are sent to Mr. and Mrs. Vincent Foran and Mrs. Emmanuel Moore who are patients in Ottawa Civic Hospital and Mr. Emmanuel Moore who is in Pontiac Community Hospital after a car accident on Hwy. 8 one mile west of Quyon on Saturday evening.

Neighbours and friends held a surprise farewell party for Mr. and Mrs. Elwood Hamilton who has moved to Ottawa. The couple were presented with an electric lamp and a hassock.

Otter Lake

Mr. and Mrs. Joe Richard and Bruce accompanied by Mr. and Mrs. Herman Belsher of Arnprior visited Mrs. Richard's parents, Mr. and Mrs. Esaie Richard last Sunday.

Mrs. Nelson Hobbs and Danny of Ottawa visited with friends here on Sunday.

Best wishes to Mrs. Midas Richard and Mr. Adolph Zimmerling who are patients in Shawville Hospital.

Mrs. Hannah Zacharias who has been in Kingston for the past two months is spending a few weeks visiting relatives and friends in Otter Lake.

Congratulations to Mr. and Mrs. Helmut Erle on the birth of their daughter.

**MAKE A CHANGE
FOR THE
BETTER...**



**FUEL
OIL**

White Rose offers you the benefits of Unifining - a process pioneered in Canada by White Rose. Not only does Unifining make White Rose the cleanest burning fuel oil you can buy—it also makes it the most efficient, the most economical.

- AUTOMATIC DELIVERY
- ROUND THE CLOCK SERVICE
- EASY BUDGET TERMS
- FREE FURNACE CLEANING

**VICTOR
TANNER**

Shawville, Que.

Office 647-2512
Res. 647-2581



High News

By John Lunam

The school choir held its first practice last Friday.

A junior dance was held in the S.H.S. gym on Friday, Nov. 15.

The class averages for the October tests are now being compiled. The classroom with the highest average will receive the academic trophy and will hold it until the results of the first term exams are announced.

The first term exams begin on Dec. 2 and run to Dec. 6.

The Pontiac Principals Council meets Wednesday evening.

Otter Lake Council

A regular meeting of Otter Lake Council was held on November 4th, 1963 in the Fire Hall with Mayor Duval, and Councillors, Zacharais, Bretzloff, and Johnston and Quaille present.

Minutes of last regular and special meeting were read and approved on a motion by Crs. Johnston and Bretzloff.

Motion by Crs. Bretzloff and Zacharais that the council purchases a portable Building from Basil Quaille at the price of \$50. This building is to be placed at Municipal Dump's entrance for a shelter for the supervisor of the Dump. Carried

Motion by Crs. Zacharais and Quaille that the council approves the plans of the Gatineau Power Company regarding new power lines in this Municipality. Carried

Motion by Crs. Johnston and Bretzloff to donate a wreath of \$10.00 to the Canadian Legion for Remembrance Day. Carried

Motion by Crs. Bretzloff and Zacharais to accept the only tender received for part of Lot 12 Range 3 Clapham from Dr. Rolland Chretien for the price offered \$25.00 and that the Secretary Louis Fleury and Mayor Roland Duval are authorized to sign the transaction of the said property. Carried

Motion by Crs. Johnston and Bretzloff to have the Municipal inspector to lay out winter roads before the first of December 1963. Carried

Motion by Crs. Quaille and Zacharais that the following Bills be paid Maurice Lafleur \$90.00 (Grading); St. Isidore Hospital \$19.25; Frank Blaskie \$25.00; Martin Bachinski \$10.50; Theo Kluge \$14.00, one bill amount of \$7.00 held until next meeting. Carried

By-Law No. 106 was then enacted to carry out works to alleviate unemployment and take advantage of the grants under Winter Works Incentive Program consisting of Brushing Roads, Cleaning ditches cutting trees around the municipal Dump, construction of a municipal outdoor skating rink at a cost of these works is estimated at \$2,000.00

Motion by Crs. Johnston and Bretzloff that the Secretary give notice to Alex Yereck to construct his share of line fence between Range 3 and 4 Township of Clapham. Carried

Motion by Crs. Johnston and Quaille to ask the Municipal Commission of Quebec the authorization to borrow the amount of \$1,800.00 to carry on with Winter Works Incentive Program during the season of 1963-64.

Motion by Crs. Johnston and Zacharais that the meeting adjourn. L. Fleury Sec.-Treas.

Quyon Council

At a special meeting of the Municipal Corporation of the Village of Quyon, held in the Town Hall on Monday, Oct. 11, 1963, at 8 p.m. present were Mayor Wm. Burke, Crs. MacKechnie, Beaudoin, Bronson, Trudeau, Gibbons & Mulligan.

Motion by Crs. Beaudoin & Mulligan that this Council borrow up to \$8,000. as required. Carried

Motion by Crs. Trudeau and Beaudoin to transfer the necessary funds into the Bond and Coupon account. Carried

Motion by Crs. MacKechnie and Gibbons that Cr. Beaudoin look after the labour on the Winter Works. Carried

Motion by Crs. Mulligan and Trudeau that the Department of Highways be requested to take over Pontiac Road from end of pavement to the Pontiac turn, i.e. South Onslow boundary. Carried

Mr. Garry McCrystal visited the Council regarding building permit for new service station on his property S. pt. Lot 173 of this Village.

Motion by Crs. Gibbons and Bronson that building permit be granted to Mr. Gerry McCrystal

Vinton

The K of C club held their Euchre Party in Vinton Hall, Sunday, Nov. 3rd., a very nice crowd was in attendance. First prize for the ladies went to Mrs. Ed Kavanagh, second prize to Mrs. Leo O'Brien. Men's first prize went to Willie Flynn, second prize to Bobby Ringrose of Campbell's Bay. Drawing for the \$50.00 was won by little Lynn Marie P'arty. Lunch was served by the ladies afterwards.

Mr. Joseph Norris of Lindsay Ont., is visiting with Mr. and Mrs. Clarence Sloan this week. The many friends of Mrs. Jos-

re S. pt. Lot 173 on the agreed conditions. Carried

Motion by Crs. Beaudoin and MacKechnie that the Municipality of Quyon will drain Lots 141, 142 and 143, Village of Quyon, the moment Mr. Earl Jos. Dolan is ready to start building his house. Carried

Mr. Jos. Vailliee met the Board regarding employment on the Winter Works program.

The Secretary is requested to send a registered letter to Mr. Jack Webber concerning his dog, as we have received complaints.

Motion by Crs. Beaudoin to adjourn.

V. E. Cooney
Sec.-Treas.

eph Stafford are sorry to hear of her illness, all wish her a speedy recovery.

Mr. and Mrs. Dave Fleury motored to Ottawa to spend a week's holidays with their daughter there.

Miss Brenda Blanchfield of Otter Lake spent the week-end with Miss Joan Sauriol.

Mrs. Dan Shea spent last week in Ottawa with her grandchildren Dennis and Maureen Sauriol.

Five members of the C.W.L. attended the Regional meeting held in Portage du Fort on Sunday.

Mr. Owen Hearty motored to

Ottawa to attend a meeting of the Allied Insurance Co. on Monday.

Mr. and Mrs. Clifford Hearty and Mr. and Mrs. Thomas Hearty all of Sudbury Ont., spent the long week-end with their brother and sister-in-law Mr. and Mrs. Ernest Hearty.

Don't forget to attend the monthly bingo in the parish hall in Vinton, Sunday, Nov. 17th Jack pot \$50.00, come and bring your friends.

Mr. and Mrs. Ed Wrinn of Calumet Island visited with Mr. and Mrs. Joseph Wrinn this week.

Mr. and Mrs. Basil Sauriol motored to Chapeau Sunday evening.

STOCKER SALE

at

GALETTA LIVESTOCK SALES

Wednesday, Nov. 27 at 1 p.m.

Featuring 1 and 2 year old cattle and stock calves

REGULAR SALE IN THE EVENING

For Further Information Call Norm Fraser

ARNPRIOR 623-2857



"Export sales? We work through our local bank"

Helping to move the goods that mean so much to so many Canadians is an every-day service of the chartered banks. Manufacturers, producers and shippers increasingly use the local bank—not only to help finance the movement of goods in and out of the country but for assistance in overcoming problems of distance, currency and regulation.

Today the chartered banks are able, through their

network of branches across Canada and their foreign branches, agents and representatives, to provide traders and travellers with the facilities of one of the world's largest international banking systems. This world of service is available to customers of any branch in any town or city. It provides quick business communications, speeds delivery of goods, helps Canadian companies to compete in markets everywhere.

THE CHARTERED BANKS SERVING YOUR COMMUNITY

through full-range banking responsive to growing, changing needs

Hardy - Lough wedding

Miss Sandra Dorothy Lough, daughter of Mr. and Mrs. W. D. Lough, Fort Coulonge and Mr. Gary Gavin Hardy, son of Mrs. N. O. Mooney and the late G.A. Hardy, Ottawa, were married in St. George's Anglican Church, Campbell's Bay on Saturday at 1 p.m. November 9, 1963. Canon C. M. Craymer of Sudbury, Ont., uncle of the bride officiated, assisted by Rev. Rowe of Shawville. Mrs. Felix Spence was soloist and the organ music was played by Mrs. Anne Fumerton.

Given in marriage by her father the bride wore white peau de soie over taffeta princess lines extending into a sweeping Cathedral train. Her finger tip veil of silk illusion was held in place with a rosette head piece. She carried a cascade of pale yellow sweetheart roses and stephanotis.

Mrs. Dawson Lough, sister-in-law of the bride was matron of honor. The bridesmaids were Mrs. Bruce Rawlins, sister of the groom and Miss Pauline Morrow. The attendants wore identical street length dresses of brocaded peau de soie. The matron

of honor in green and bridesmaids in gold. They carried yellow and gold mums. The bestman was Mr. Paul Rogers of Toronto, Ont. Ushers were Dawson Lough brother of the bride and Mr. Dave Robertson, Ottawa.

A reception was held at Old Fort Inn, Davidson, Que.

To travel Mrs. Hardy wore a cherry red knitted dress, winter white hat, black accessories, a corsage of white roses and fur jacket complimented her ensemble. Mr. and Mrs. Hardy will make their home in Sarnia, Ont.

Trousseau tea

Mrs. W. D. Lough, Fort Coulonge entertained at a Trousseau Tea for her daughter, Miss Sandra Lough, bride-elect of last Saturday.

Pouring were Mrs. H. R. Rabb, Mrs. Wm. Gasman, Mrs. Clifford Bradley, Mrs. J. A. Dawson, Mrs. T. J. Dawson, Mrs. R. B. Heslop, Mrs. Hugh Proudfoot, Mrs. James Duke, Mrs. Lorne Routliffe, Mrs. Felix Spence, Mrs. Rod Labine, Mrs. Gerald Smith. Assisting in the trousseau room were Mrs. Dawson Lough, Miss Pauline Morrow, Mrs. Bruce Rowlin, Mrs. Bert McKenney, Miss Francis Rabb and Mrs. Dwain Arbuthnow assisting in the tea room were Miss Sharon McKibbin, Gail Proudfoot, Gail Mulligan, Mrs. Ed. Espig, Janet



Mr. and Mrs. Rodney D. Ferguson

Ferguson - Redman wedding

and Nancy Rabb, Mrs. Jack Bridge, Mrs. Jas. Rose, Mrs. Ben Hansen.

The marriage of Miss Dianne Ellen Redman and Mr. Rodney D. Ferguson took place on Saturday evening Oct. 19, 1963 in Carleton Memorial United Church, Ottawa. The candlelight double-ring ceremony was performed by Rev. Norman Hair. Arrangements of bronze and gold mums and autumn wheat decorated the church.

The bride is a daughter of Mr. and Mrs. Herb W. Redman of Sudbury formerly of Stark's Corner's and the bridegroom's parents are Mr. and Mrs. William E. Ferguson of Ottawa.

Mr. Redman gave his daughter in marriage. Her white floor length gown of peau-de-soie was fashioned with a portrait neckline, long sleeves terminating in points on the hands, straight skirt with overskirt with fullness drawn to the back extending into a slight train. Pearl appliques decorated the neckline, and panels of overskirt. A cluster of imitation flowers held the elbow length veil and she carried a cascade of red roses, white feathered carnations, and ivy.

Miss Marilyn Ratcliffe was maid-of-honor, Miss Judy Redman, sister of the bride and Miss Judy Ferguson, sister of bridegroom assisted as bridesmaids. The maid of honor wore a gold peau-de-soie sheath with overskirt and matching pill box hat and carried a nosegay of yellow shasta daisies surrounded by bronze mums. The bridesmaids were

Ouellet - Giroux wedding

Joan Eleanor, daughter of Mr. and Mrs. Clarence Giroux of Portage du Fort and Marcel, son of Mr. and Mrs. Lionel Ouellet of Bryson were married October 26th at St. James Church, which was decorated with red, white and pink carnations for the occasion.

Given in marriage by her uncle Ira Tanguay, the bride wore a floor length gown of white velvet with long lily-point sleeves fashioned with a vee neckling and cut on princess lines. Her fingertip illusion veil was held in place by a rhinestone tiara.

The Maid of Honor was Mrs. Glen Carr and the bridesmaid was Miss Maureen Giroux wearing white sheath lace dresses with gold accessories and carrying bouquets of bronze mums. Andrea Lynn Rouselle was the flower girl wearing a gold velvet dress

with matching pillbox headdress and carrying white mums.

The double ring ceremony was performed by Rev. D. J. Morris. Maurice Essiembre, John Ouellet, Paul Ouellet and Charles Giroux were groomsmen and ushers.

The bride's mother received at a dinner in O'Brien Hotel, Bryson wearing a brown wool suit with beige accessories and a corsage of yellow roses while the groom's mother wore an olive tone gabardine dress, cocoa brown accessories and a corsage of red roses.

For her honeymoon trip the bride wore a blue wool sheath dress, black persian lamb jacket, white accessories and a corsage of pink carnations. Guests at the wedding came from Montreal, Ottawa, Pembroke, Renfrew, Albany and the local area.



Mr. and Mrs. Marcel Ouellet

similarly dressed in green peau-de-soie and carried nosegays of bronze mums surrounded by yellow shasta daisies.

Mr. Bill Williams attended as best man and the guests were ushered by Mr. George Welch, uncle of the bride and Mr. Ernie O'Dell cousin of the bridegroom.

Following a reception in the Church Hall the couple left on a motor trip to southern and northern Ontario and northern Quebec. For travelling the bride wore a cranberry red suit, matching hat and black suede accessories with a white orchid en corsage.

On return they will reside in Ottawa.

Shawville W I

The Shawville W.I. met on Nov. 11, 1963 at Shawville High School.

It was unanimously agreed that a collection of books for the West Indies be undertaken.

The Fair Display for 1964 was discussed and work agreed upon by members.

Members were asked to bring gifts to fill food baskets for needy families at Xmas, to the Xmas meeting.

A committee to assist Mrs. C. Jaques in distributing same was formed.

The sum of \$317.10 was collected for the Institute of the Blind.

Mrs. Armour, Home Economics Convenor introduced Mr. Donald Dods of Pontiac Dry Cleaners as speaker of the evening.

Mr. Dods gave a very enlightening talk on methods used in dry cleaning — a question and answer period which followed proved very interesting and helpful.

A record donated by Mr. Dods was won by Miss I. Shaw, and socks donated by Mrs. K. G. Smith were won by Mrs. McNair.

Bryson

Mr. and Mrs. Jackie Thomas, Miss Donna MacDonnell spent the weekend visiting their parents here.

Mr. Harold Donnelly of Ottawa was home for the weekend.

Mr. and Mrs. Louis St. Germain, Mrs. Gardiner and Mrs. G. Young motored to North Bay to attend the funeral of Mrs. John St. Germain who died during the past week.

Mr. and Mrs. Eugene Normandeau motored to Ottawa on Friday to visit their grandmother Mrs. Thomas who is at present in Ottawa General Hospital.

Mr. and Mrs. Wm. Maloney spent the weekend in Ottawa.

Mr. and Mrs. Oscar Marion visited friends in Gatineau.



CURLING

Janet Young, Mary Kehoe, Lee Ann Smith and Doris Hanna curled at Tecumseh Club, Saturday and enjoyed the hospitality of that new club and almost won their first two games. This was the first sortie for Shawville this year.

Percy Belsher has taken on the responsibility for the rink at Shawville this year and whenever the weather permits curling will commence.

Pre Christmas PORTRAIT SPECIAL



- 6 different Art Photos (Postcard size)
- 1 ENLARGEMENT (8 x 10 size)
- 1 beautiful gold or silver frame. (8 x 10) \$4.00 value

AS LOW AS

\$15.00

(This offer good until December 1st, 1963)

**ANDAI
PHOTOS**

Phone 647-3757
SHAWVILLE, QUE.



**PREPARED
FOR
WINTER?**

**ACT NOW! BIG SPECIAL TRADE-IN
ALLOWANCES NOW ON...
KELLY EXPLORER**

LOOK FOR THE
SIGN OF
WORRY FREE DRIVING

**KELLY
TIRES**

GRIPS and GOES!
ANYWHERE... ANYWEATHER



THE FINEST SNOW TIRE MADE TODAY



J. L. Hodgins Company Limited

Phone 7-2234

Shawville, Que.

PONTIAC - SUCCESS CAR... '64 edition



STRATO CHIEF 2-DOOR SEDAN

Test Drive the '64 Pontiac - Here Now!

PARISIENNE
SAFARI 6-PASSENGER
STATION WAGON

SEE THESE CLEAN USED CARS - WINTERIZED AND READY TO GO!

1958 PONTIAC V8, Automatic, Radio, two-tone black and white - A Real Beauty.

1957 CHEVROLET 2 door Station Wagon, two-tone green, radio. You'll have to see this one!

THIS WEEKS SPECIAL

1957 CHEVROLET SEDAN, two-tone blue and white this week only \$695.

PONTIAC FARM EQUIPMENT

Phone 7-2291 - Shawville, Que.

Portage

The Portage Recreation Association sponsored an Amateur Night in the Town Hall, Portage du Fort, on Friday night to raise funds to assist with the building of a new Skating Rink in the Village. Local Talent assisted with the program and a special attraction Miss Lucille Hodgins of Shawville, the Hearty Sisters of Vinton and the Orchestra, "The Country Gentlemen" from Pembroke now playing at the Lakeside Inn Hotel gave a half hour performance. The President of the Association, Mr. Maurice Essiembre was in charge and Mr. Dalton Elliott was Master of Ceremonies. A dance followed the 2 hour program.

Mrs. M. Stephens and granddaughter is visiting friends at Toronto Ont.

Mrs. Helen Campeau, Mrs. Anne Brinksworth, Mrs. Jean Whalen and Mrs. Elsie Gibbons attended a "Euchre" under the auspices of the Adina Rebekah Lodge No. 40 at the Lodge Rooms in Shawville on Monday night.

Mr. Hilaire Normondeau has purchased a lot on Nelson St. and is moving a cottage purchased from Roy Elliott on to the lot. Mr. Ronald McGuire is moving the building.

A Baby Shower was given in honor of Mrs. Donald Malete at the home of her sister-in-law Mrs. Joe Farrell on Wednesday evening. Mrs. Iva Douglas, Mrs. Beth Farrell and Mrs. Joe Farrell were joint hostesses.

In last weeks news Mrs. Carmella Dagg's name was omitted from the "Monday Euchre Club" as a member. This has been an error and the correspondent regrets the omission.

Mrs. Harold Johnson of Cheneaux Ont., teacher at the Public School parked her car in front

Dunraven

Guests at the home of Mr. and Mrs. Mervin Smith on Sunday were Mr. and Mrs. Warnie Richardson and Mr. and Mrs. Heman Sparling.

Mrs. Leslie Benoit and Jamy and Greg visited Mr. and Mrs. Mervin Smith Saturday afternoon.

Mr. and Mrs. Leslie Benoit and family of Wrightville and Mr. and Mrs. Bernard Benoit and family of Bancroft visited at the home of Mr. and Mrs. James Benoit.

Mrs. Bernard Benoit and Bonita and Reo are spending the week with her parents, Mr. and Mrs. Ross Lamothe.

A baby shower was held in honor of Mrs. Raymond Maheral on Friday night in the town hall, Calumet Island. She received many lovely gifts along

of the school while she spent an hour in the School Room on Sunday afternoon accompanied by her son and daughter. She was greatly surprised when she was notified that someone had backed into the side of the car causing about \$100.00 worth of damage. The Q.P.P. were notified and they are now investigating.

The members of the Renfrew Branch of the Royal Canadian Legion assisted with the Ceremonies at the Portage du Fort Cenotaph on Remembrance Day. The Renfrew Lanark Legion Pipe Band was in attendance. Mr. Vince Price was chairman and Mr. J. M. Forgie represented the president, Mr. Bert Garret, who was unable to attend.

The following Wreaths were laid: The Motherhood of Canada — Mrs. Garnet McCallum; The Municipality — Mayor Elsie M. Gibbons; The Legion — Mr. J. M. Forgie; The St. James School — Mrs. Fedilus Lynn and Mrs. M. Barabeau; The Public School — Mrs. Harold Johnson.

War Veterans, Business Representations and School children also laid Wreaths.

Mrs. Gibbons gave a short address and thanked the Renfrew Branch of Royal Canadian Legion for their co-operation and assistance at the ceremony. The Children of both schools joined in singing "O Canada" and "God Save the Queen."

Austin

Clarence Carson received a pleasant surprise on his retirement as carpenter at Light Alloys Ltd., Haley, Ont., after 10 yrs service. He was presented with a bonus of \$129.00 by the company and an engraved watch from Local 4820.

Mr. and Mrs. Carman Wickens and Sandra visited at the home of Mr. and Mrs. Ted Wickens in Mattawa, Ont. last week.

Weekend guests at the home of Mr. and Mrs. Erwin Armstrong were Mr. and Mrs. Jaik Thomas and Coleen of Ottawa.

Sunday guests at the home of Mr. and Mrs. Elliott Hodgins were Mr. and Mrs. Archie Dale, Ann and Helen of Ottawa, Mrs. Hazel Horner and Gail of Shawville, Mr. & Mrs. Bernie Murray and baby son Timothy, and Mr. and Mrs. William Hanna, all of Shawville.

Sunday guests at the home of Mr. and Mrs. Ivan Hodgins were Mr. and Mrs. Roddy Telford and Waverly, and Mr. and Mrs. Vincent Hodgins of Shawville.

COMING EVENTS

Friday, Nov. 29 — Stag Oyster Fiesta, Legion Hall, Campbells Bay at 8 p.m. Adm. \$2.00. b

Monday, Dec. 2 — Oyster Stag at Agricultural Hall, Shawville. Games. Admission is a \$2.50 contribution to Rotary Welfare Fund. b

Tuesday, Dec. 17 — 7:30 p.m. the annual Christmas Program at the Pentecostal Church, Shawville. b

with a beautiful baby carriage donated by Mrs. J. L. Maheral and Miss Barnadette Maheral. A very enjoyable lunch was served.

Mr. Desmond Maheral of Ottawa spent the weekend with friends and relatives on the Island.

Mr. Allan Maheral spent a week of holidays with his parents Mr. and Mrs. Elwood Maheral. Best wishes to Mr. Eddie Wrinn who is a patient in Pontiac Community Hospital. We all wish him a speedy recovery.

Guests at the home of Mr. and Mrs. Eddie Wrinn were Miss Margaret Wrinn of Ottawa and Miss Carmal Wrinn of Chapeau Convent.

Mrs. Rodolphe Dumouchel has spent the last few weeks with her daughter and son-in-law, Mr. & Mrs. R. Grenier of Hull.

Mr. and Mrs. Rodger Dumouchel and family, Chelsea, visited their parents, Mr. and Mrs. Rodolphe Dumouchel.

Mr. and Mrs. Arch. Henchey of Ottawa spent Sunday with her brother John Donnelly.

Miss Pearl Roach of Ottawa spent the weekend with Miss Katie Donnelly.

Shawville

Gary Hodgins and Elwyn Brownlee left Ottawa by plane on Friday to spend the week at Toronto and Niagara Falls which they won for beef judging at the Sherbrooke Winter Fair.

Miss Marian Horner and Miss Barbara Elliott from McGill University spent the weekend at their respective homes.

Shawville Lions

Shawville Lions held their semi-monthly meeting on Thursday, November 14 at the Pontiac House with 23 members present.

Discussion took place on the Santa Claus Parade and Lion Louis Welch and his committee of Bill Kratz, Dave Hodgins, Jack Sherwin and Roley Wickens are organizing the parade. Also plans are in progress for Christmas baskets for needy families in the district.

As there was no guest speaker President Harold Muise introduced three of our members Lions Nelson Angus, Bill Brennan and Bud Blake who gave short talks to the members on their life histories.

C. Bay CWL

St. John the Evangelist Parish Council C. W. L. held its monthly meeting in St. John's High School, Campbell's Bay. Mrs. Lloyd Kensley presided, all reports were read and approved. The president gave a short account of regional meeting held in Portage du Fort. A cash donation was voted to Father Shulist to be applied re painting of church alters. Conveners for Christmas baskets, Mrs. Lionel Morin and Mrs. Alonzo Belanger. All members are asked to make a special effort to attend the December meeting. Games of your choice will follow business session. The members appreciated a discussion period on family life conducted by Rev. S. M. Shulist council director. Door prize donated by Mrs. Thomas Sloan was won by Mrs. Victor Wylie. Refreshment conveners were Mrs. Eric Belanger and Mrs. Lionel Laporte.

Classified Ads

TENDERS WANTED

For The Conveyance of Pupils To And From School

The School Board of Grand Calumet Island Diss in the County of Pontiac, will receive up to six o'clock in the evening on the 3rd day of December 1963, tenders for the conveyance of pupils to and from school.

These tenders will be sealed, addressed to the undersigned and bear above the address the words "tender for the conveyance of pupils".

1. The tenderer shall: (a) Convey, without further charge, only the pupils and, if necessary, members of the teaching staff, designated by the School Board, during the whole term of his contract, every school day, to school in the morning for the opening of classes and from school in the afternoon after the closing of classes; (b) Follow the routes established by the School Board or its representatives (information regarding routes, numbers of pupils to be conveyed and the number of miles to be travelled per day may be obtained from the office of the Secretary-Treasurer); (c) Place at the disposal of the pupils the vehicle or vehicles required for the execution of his contract, assuring the comfort and security of the pupils; (d) Maintain permanently an insurance policy for minimum amounts of \$5,000 - \$50,000 - \$100,000, covering respectively, damage to property of others and public liability. The original insurance policy must be in the possession of the School Board before the contract is signed together with written notice from the insurance company stating that it will advise the School Board directly, by registered letter, of the cancellation or non-renewal of the said policy; (e) Observe the laws and regulations in force as well as all amendments which may be made by the Department of Education or to the Auto Code of the Department of Transportation and Communications; (f) Conform also to the Provincial and Municipal traffic laws; (g) Furnish, before the signing of the contract, a guarantee representing at least 10 per cent of the annual contract price. This guarantee may, for the duration of the contract, be in the form of an accepted cheque, or an amount representing the first month's payment, or a bond. This bond must be issued by a company authorized to become security in conformity with the law governing bonding companies; (h) Produce for the School Board, both for himself and his employees, certificates of health and good behaviour, before the contract is signed.

2. The contractor cannot expect to receive any additional amount before the termination of his contract, unless alterations have been made in his itinerary due to an appreciable increase in the number of children conveyed, or in the number of miles he must travel. This increase can be granted only upon written authorization from the School Board.

3. The contractor must own all the necessary vehicles to carry out the conveyance of pupils and must not transfer, in whole or in part, his contract to one or several sub-contractors.

4. The School Board reserves the right to accept either new vehicles or used vehicles in good mechanical condition.

5. The tender may be for any period not exceeding five years.

6. A tender may be submitted to cover one or all routes.

7. The School Board is not obliged to accept any of the tenders received.

Given at Campbell's Bay Que., this 20th day of November 1963. Esther Quail, Sec.-Treas.



How we keep winter out of your home
— and summer in!

Winter can be fun—when your home is cosy-warm. And that's where we can help you. You see we're your local dealers for Shell Furnace Oil. The oil, that lets you enjoy carefree . . . trouble-free summer comfort—all winter long.

For Shell Furnace Oil gives you the added benefits of two special additives that guard your furnace . . . keep it burning hot and bright—at peak efficiency—right through the season!

What's more, you get these extra benefits for no more than you would pay for an ordinary, conventional heating oil!

Take advantage of our
guaranteed delivery service

You get a metered receipt, showing exactly how many gallons you receive—you get every drop you pay for.

Call us today . . . we'll rush sunshine warmth to your home.

Shawville Milling Co. Ltd.

"Where Trading is a Pleasure"

LLOYD STEVENS, Manager
Telephone 7-3831

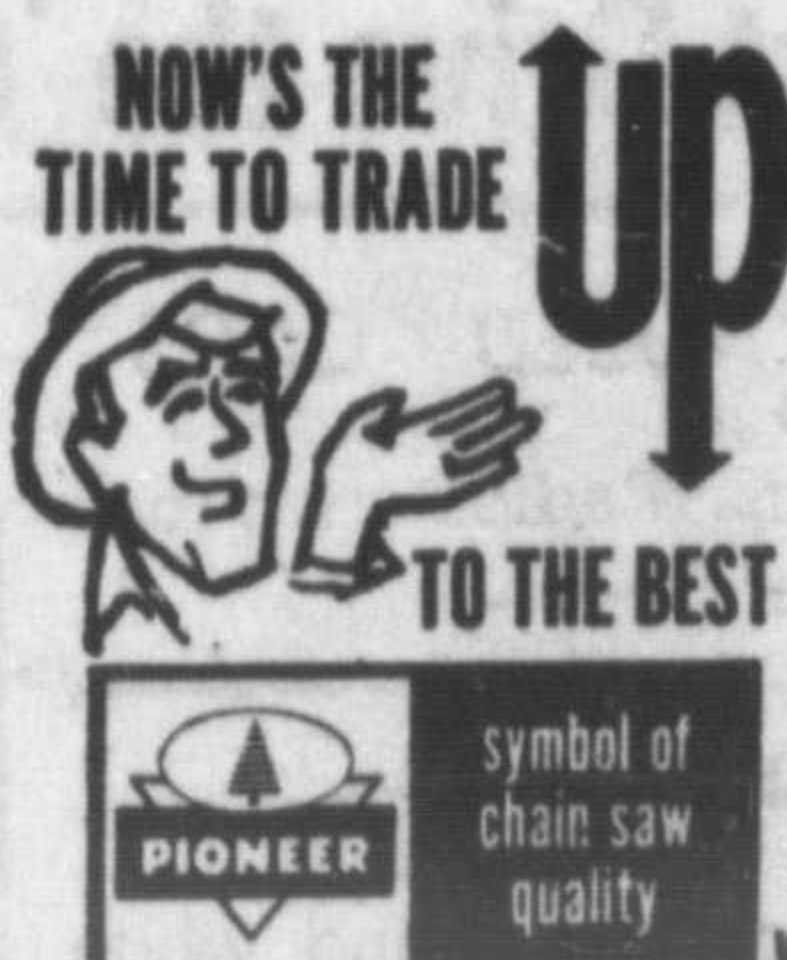


EQUITY CLASSIFIEDS GET RESULTS

make sure of fall production

with CANADA'S
NO. 1
CHAIN SAWS

PIONEER



If your cutting requirements are light, the NU-17 is your answer. But, for all day, big-power needs, try the Super 6-20. Both guaranteed by Pioneer, the No. 1 name in the industry.

The Garrison Supply Co. Ltd.

Phone 647-2261 Shawville, Que.

WE ALSO HAVE A LARGE SELECTION OF RECOMMENDED SAWS

In Aylmer stop at
CHARLIE DAGG'S
for
BEER by the CASE
— all brands —
and **GROCERIES**
30 Main St., — Aylmer
OTC

BRYSON THEATRE

News—Shorts—Features
With Wide Screen For
CINEMASCOPE

Two Shows
7:00 and 9:00 p.m.

Thursday Friday
November 21-22

THE WILD WESTERNERS

Jas. Philbrook Nancy Kovack

Saturday Sunday
November 23-24

CONSTANTINE AND THE CROSS

Cornel Wilde
Christine Kaufman
Color — Great Drama

TURKEY and CHICKEN

BINGO

in aid of

Campbell's Bay Senior Hockey Team

FRIDAY, NOVEMBER 29 9 p.m. sharp

ST. JOHN'S HIGH SCHOOL - CAMPBELL'S BAY

Come Out and Support Your Team!

Calumet Isl. CWL

The regular meeting of the C. W. L. was held in St. Ann's P. S. School. The president, Mrs. Rodolphe Ryan read the League Prayer. The secretary, Miss Kate Donnelly read the minutes, treasurers and convenors reports which were approved. A cheque for \$200 was given to R. F. Breard, P.P. by the C. W. L. members. The Christmas cards and calendars ordered were distributed to the members. Plans were made for Christmas activities. A new member was present, Mrs. Florimond Lasalle who has adopted two children, Anne Marie aged 3 and Sylvain 1 year old.

The meetings will be held on the second Wednesday of the month from now on. The meeting closed with prayer. Bingo was played.

SIGHT-SEEING QUIZ

Can You Name This Spot?



Answer: This Canadian Shrine ATTRACTS STREAMS OF PILGRIMS WHO PAUSE FOR A PRAYER ON EACH OF ITS FINAL HUNDRED STEPS.

Good eyes mean good memories. Care for your eyes at all times.

PONTIAC PRINTSHOP

offers a complete selection of wedding announcements styled for the discriminating ask for...



Court Report

Harry N. Church, 54 yrs., of Portage du Fort, P.Q. had his trial and was found guilty on a charge of dangerous driving. He was fined \$50.00 ordered to pay the Court costs, and in default of payment, 8 days in jail.

It was disclosed at the hearing, that the QPP while patrolling number 8 highway between Quyon and Shawville noticed a speeding car and tried to stop it but without success. They then chased this car at speed up of 110 miles per hour for a distance of 13 miles, and finally caught up to him, when the accused stopped his car behind a house at the village of Portage du Fort.

Gilles Lemaire, 27 yrs., Calumet Island, P.K. pleaded guilty on a charge of having caused a disturbance at the Auberge Cadieux on Calumet Island, on the 31st day of October 1963. He was fined \$25.00 dollars, ordered to pay the Court costs, and in default of payment, 8 days in jail.

Mrs. Clara Edith Glennie, R.R. 1, Hul, P.Q., pleaded guilty on a charge of hit and run. She was fined \$50.00 dollars, ordered to pay the Court Costs, and in default of payment, 8 days in jail. She was involved into an accident at the Village of Quyon on the 9th day of September 1963, and failed to stop her vehicle after the accident.

James Whitford, 20 yrs, of 202 Prince Albert St., Ottawa, Ont., pleaded guilty on the following charges: (a) Hit and Run and (b) having driven a motor vehicle bearing two fictitious markers. He was fined a total of \$150.00 ordered to pay the Court costs, and in default of payment, 16 days in jail.

The accused was involved in a car accident at the Village of Shawville on the 8th day of November 1963 where he caused for approximately \$100.00 in damages to Hector Hamelin of Calumet Island. After hitting Hamelin's car, the accused kept on going and was arrested later on by the QPP.

He also was prohibited to drive a motor vehicle in Canada for a period of 6 months.

August J. Boudens, 29 yrs., 176 Garden St., Pembroke, Ont. Michel Vickers, 919 MacKay St., Pembroke, Ont., Francis Leslie Hebert, 26 yrs., 173 Garden St., Pembroke, Ont., pleaded guilty on a charge that in the Township of Allumettes Island in the District of Pontiac, not being residents of the Province of Quebec, did illegally hunt upon lands situate within the limits of the said Twp., without being the holders of a special permit to that effect.

They were fined \$50.00 each, ordered to pay the Court Costs, and in default of payment, 1 month in jail.

Reinhold Pasch

The combined choirs of St. John and Zion Lutheran Churches took part in the solemn service which was in charge of Rev. Glenn O'Connor at the funeral of Reinhold Martin John Pasch.

In his 50th year, Mr. Pasch died instantly when his tractor overturned on him in his field on November 12th. The funeral was November 14th with Gordon Pasch, Walter Pasch, Gustave Pasch, Verner Thrun, Gordon Fierobin and Fred Krose as pall bearers. Mourners attended from Ottawa, Oneida, New York, Arnprior, Renfrew and the Lady-smith-Shawville district.

Born in Ladysmith November 26, 1914, Mr. Pasch was a trucker and an engineer and had been farming for the past 17 years. He has always been a member of St. Johns Lutheran Church and a singer in the choir.

On September 5th, 1945, he married the former Elsie Schroeder who survives as well as a brother Clarence and a sister Mrs. Percy Zacharias.

Eardley W. I.

The November meeting of the Eardley Women's Institute was held at the home of Mrs. Sherwood Beattie. Mrs. Ken Campbell was hostess. Mrs. Cecil Faris assisted. The president, Mrs. Cecil Faris opened the meeting by a poem. "Remembrance Day Prayer" followed by a minutes silence.

Mrs. Cecil Faris then welcomed Mrs. Wm. Carswell, Mrs. Allen Moore and Mrs. Eric Watson and members. In the absence of the secretary, Mrs. Steve Robinson, Mrs. Edward Kennedy took over the duties. Mrs. Urban Curley, treasurer then gave her report.

Mrs. Cecil Faris and Mrs. Frank Cornu reported on the sale of tea and cookies which they helped serve at the Ottawa Winter Fair. We are sending 25 lbs. of used books to Montreal for the West Indies.

An invitation to the Ladies Guild of Christ Church, Aylmer Bazaar on November 22, and an invitation to a Bazaar to be given at Onslow Intermediate School, Quyon, by the Beechgrove W. I. on Nov. 23 was read.

A contest read by Mrs. Michael Cooligan was won by Mrs. Ira Merrifield. Mrs. Frank Cornu had a very interesting paper on "The Indians". What they have yet to learn to be educated so that they can better mingle with all Canadians in every walk of life, and how we can help by buying UNESCO gift coupons.

Mrs. Eric Watson also spoke further on the subject and showed slides of the trip she and her husband took down South, which was very beautiful.

Mrs. Cecil Faris thanked both Mrs. Frank Cornu and Mrs. Watson. The tea prize donated by Mrs. Ken Campbell was won by Mrs. Wm. Kennedy. The mystery prize which was donated by Mrs. Percy McKibbin was won by Mrs. Ken Campbell. Mrs. Cecil Faris declared the meeting adjourned. A delicious lunch followed. Articles made by members were sold.

Roy Jeremiah Davis

A heart attack took the life of Roy Jeremiah Davis on October 28th in Virginiatown, Ont. He was employed at the Kerr-Addison Mine there and was 54 years old, a brother of James of Quyon, Mrs. Annie Garfoote of Ottawa, Mrs. Jack McKay of Wyman and Mrs. Edgar Patterson of Ottawa. The funeral service was conducted by Rev. R. S. Smith in the Hayes Brothers funeral home in Quyon and burial was in Norway Bay Cemetery. Pall bearers were John Kelly, Arnold Young, Bill Keon, George Craig, James Horner and Raymond Davis.

Surviving also are two children, Jerry and Susan.

Laura Chapman

Laura Robeena Maud Chapman passed away November 8th at Murrell's after a long illness. She was 60 years of age. Rev. A. J. Neal conducted a funeral service at her home and burial was in Lower Leitchfield United Church Cemetery with George Stewart, Jonathan Telford, Ken Pirie, Bert Sinclair, Thomas Horner and Carl Gartner as pall bearers.

The daughter of the late Richard Chapman and the former Mary Allen, Miss Chapman was born at Leitchfield March 6, 1903. She leaves two sisters, Mrs. William Emmerson of Charlester and Pearl of Murrells and a brother Wilbur of Shawville.

Mrs. Ethel Gayler

Sarah Ethel, dearly beloved wife of Albert W. Gayler, 314 Oak Avenue, St. Lambert, Que., died in a Montreal hospital November 13, 1963. Daughter of the late Mr. and Mrs. William Hodgins, formerly of Shawville and of Elmhurst Farm, near Portage du Fort, she was born at Portage du Fort and attended school there. Mrs. Gayler is survived by her husband, two step-sons, one step daughter, three sisters; Mrs. A. T. Campbell, (Amy), Mrs. A. Coles (Gladys), and Lillian Hodgins, all of Regina, Sask., also one brother Wilfred S. Hodgins of Prince Albert, Sask. Burial in family plot in Montreal.

Mrs. Alice McCagg

The death occurred at Ottawa Civic Hospital on Sunday, Nov. 17 of Alice Smart, widow of John McCagg.

She was the youngest daughter of Arthur Smart and his wife, Elizabeth Simmons and was born at Starks Corners, June 17, 1873. She married John Simmons and after his death married John McCagg. She lived at Aylmer and Ottawa.

Mrs. McCagg is survived by one daughter Verna Simmons and several nieces and nephews.

The funeral was held on Wednesday, November 20 at 2:00 p.m. from Hulse and Playfair Chapel to Aylmer cemetery.

Undercover Story!

Warmth without weight!



WATSON'S Combed Cotton SHIRTS and DRAWERS each \$2.95

STANFIELD'S THERMO UNDERWEAR
Combinations 4.95
Drawers \$2.95
Long Sleeve SHIRTS \$2.95
Short Sleeve SHIRTS \$2.50

STANFIELD'S "RED LABEL" Pure Wool UNDERWEAR
Combinations 7.95
Shirts & Drawers, ea. \$4.95

PENMAN'S "71" Combinations \$4.50
Shirts & Drawers, ea. \$2.50

PENMAN'S "27" FLEECE COMBS Combinations \$4.50
Shirts & Drawers, ea. \$2.50

BOYS UNDERWEAR

WATSON'S COMBED COTTON Drawers \$1.50 Short Sleeve Shirts \$1.25

STANFIELD'S THERMO UNDERWEAR Drawers \$1.98 Short Sleeve Shirts \$1.50

Fraser's CLOTHES SHOPS LTD.

Selling Quality Clothing For Over 70 Years" Phone 7-2760 - Shawville

CEMETERY MEMORIALS

ARTISTICALLY DESIGNED MONUMENTS OF FINE MARBLE and GRANITE of the BEST QUALITY

Made by the latest Machinery Visit our Showroom and see for Yourself GEORGE H. FROATS and SONS LTD. 121 Argyle St. S. DIAL HE 2-4224 RENFREW, ONT.



BIGGEST BUYS HERE QUALITY USED CARS

1962 FORD Galaxie Sedan, 6 cyl. engine, Auto. Trans., radio	\$2195
1961 CHEVROLET Bel-air sedan, finished in black	\$1850
1960 METEOR Rideau 500 sedan, V8 engine, auto. trans., radio	\$1550
1960 PONTIAC 2 door auto. trans.	\$1375
1959 VAUXHALL Sedan radio	\$795
1959 FORD Ranch Wagon top condition	\$1150
1957 METEOR Niagara Sedan, V8 engine, radio	\$795

TRUCKS

1961 GMC 1/2 ton pick up like new	\$1450
1957 GMC 4 ton complete with dump top condition	\$1250

B. L. ELLIOTT Motors (LIMITED)

GARAGE REPAIRS — BODY WORK Located 3 miles East of Pembroke on Highway 17 Phone 735-6841

**Aylmer Softball Champions**

St. Paul's Hawks: Aline Warden, Patsy Levesque, Rachelle Noel, Cecile Perry, Therese Martel, Cecile Forsythe, Louise Laframboise, Nora Graveline, Louise Graveline, Estelle Gauvreau, Helene Laurin, Micheline Bard. Coach, Mrs. Marie Warden.

**Softball Runners-Up**

Aylmer High School: Marlene Creed, Sharon Picard, Diane Kaye, Linda Woodland Susan, Haggart, Joanne Killeen, Patsy Stanley, Maria Longpre, Jonne Plumley, Cynthia Kerr, Sandra Malone, Diane Brabazon, Binnq Polson, Ellen MacDonald, Judy Sim, and Julia Layton. Coaches, Brian Overton, Wayne Picard and Bob McNeely.

**Third Place Softball Winners**

Our Lady of Mercy Convent Tigers (1963 Championships): Gail Sullivan, Diane Laurin, Michele Souliere, Monique Hebert, Louise Daig-neault, Helen Sullivan, Lorraine Gauvreau. Roger Clermont, Coach. Absent, Holen Richard, Monique Gauvreau, Jean Morris and Louise Hebert.

BUSINESS SERVICES DIRECTORY

FOR ANY INSURANCE PROBLEM —

CONSULT:

F. H. "BUD" ROWAT
SHAWVILLE, QUE.

Phones: Office 7-3737 — Res. 7-2851

"Your Peace of Mind is Our
Business"

12-61

DR. WALLACE HODGINS

GRADUATE MCGILL UNIVERSITY

SURGEON DENTIST

PHONE 7-2638 SHAWVILLE

12-61

PAUL A. MARTINEAU

B.A., L.L.L.
BARRISTER & SOLICITOR

CAMPBELL'S BAY

Phone 28-R-11

Friday evenings at
Pontiac House, Shawville
7:30 pm. to 9:30 pm.

EDGAR L. ALLARD

B.A., L.L.L.

BARRISTER & SOLICITOR

CAMPBELL'S BAY

PHONE 86

ANDAI PHOTOS

Portraits, Weddings, Parties
Childrens Photography
of distinction

Shawville — Phone 7-3757

om3164

NELLIS HODGINS

GENERAL INSURANCE

P. O. BOX 144

SHAWVILLE PHONE 7-3821

12-61

GEORGE HYNES

AND SON
FUNERAL HOME

ESTABLISHED 1885

Phone 647-2469 SHAWVILLE

12-61

ROWAT & ROWAT

NOTARIES

SHAWVILLE, QUEBEC

HARLAND C. ROWAT

RAYMOND M. ROWAT

OFFICE 7-2975 RES. 7-2747

12 61

G. R. BROMLEY

And

ROBERT BROMLEY

OPTOMETRISTS

EYES EXAMINED
OPTICAL REPAIRS
MEDICAL BLDG.

Pembroke Phone RE 2-8881

DR. ROLAND CHRETIEN

DENTAL SURGEON

CAMPBELL'S BAY

TELEPHONE 30

12-61

AUDET

PHOTO STUDIO

Appointments

Phone 82

CAMPBELL'S BAY

XAu29

PONTIAC PRINTSHOP

LTD.

Publishers of:

The Equity
The North Renfrew Times

- Commercial Printers
- Wedding Invitations
- Stationery Supplies
- Office Equipment
- Rubber Stamps

Shawville, Que.

Phone 647-2520

PONTIAC**DRY CLEANERS**

"YOUR CLOTHES BEST FRIEND"



ODORLESS CLEANING

SHAWVILLE

PHONE 7-2577

12-61

DEPENDABLE
INSURANCE
SERVICE
SINCE
1929

**GORDON T. PAUL**

GENERAL INSURANCE

PHONE 647-2525

SHAWVILLE

12-63

L & M ELECTRONICS

RCA VICTOR RADIO — TV — STEREO

RCA WHIRLPOOL HOME APPLIANCES

CUSTOM SOUND and 2-WAY RADIO TELEPHONE INSTALLATIONS

"We Service All Makes of Radio and TV"

Shawville, Phone 647-2260

Campbell's Bay, Phone 104

612-63

KENSLEY ELECTRIC

ELECTRICAL CONTRACTING, REFRIGERATION & AIR CONDITIONING
GENERAL ELECTRIC & FRIGIDAIRE APPLIANCES

SALES & SERVICE

CAMPBELL'S BAY

PHONE 75

6-61

VIPOND CONSTRUCTION CO. LTD.

WE MANUFACTURE CONCRETE SEWER PIPE

REINFORCED ROAD PIPE

SHOVELS, COMPRESSORS, CRUSHERS, GRADERS, TRUCKS

"We Go Anywhere And Tackle Anything"

PHONE PR 7-1621

HULL, QUEBEC

12-61

MILNE, HONEYWELL & BURPEE

CHARTERED ACCOUNTANTS

56 Spark Street, Ottawa 4

192 Raglan Street, Renfrew

Phone 232-1114

Phone HE 2-2852

12-61

LLOYD KENSLEY

EQUIPMENT RENTALS

LOCAL and LONG DISTANCE FLOAT SERVICE

MOVING OF HOUSES

P.O. Box 31 — CAMPBELL'S BAY — Phone 81

4-62

F. E. LACOURSE

ELECTRICAL CONTRACTOR

Phone 647-2417

Shawville, Que.

3-62

McKECHNIE, BOLES & COMPANY

Certified Public Accountants Trustees in Bankruptcy

88 METCALFE ST. OTTAWA - PH. CE 3-4031

40M28

BLAKE'S HEATING

INSTALLATIONS — REPAIRS — CLEANING — SERVICE

P.O. Box 509

Shawville

Phone 64. -2739

CEMENT BLOCKS, TILE, REINFORCED TILE

PORTLAND and MASONRY CEMENT

CHIMNEY BLOCKS — PATIO SLABS

Free Estimates — NO Obligation

Phone 647-2512 VICTOR TANNER Shawville

**PONTIAC PRINTSHOP**

"Home of The Equity"

- Commercial Printers • Wedding Invitations • Calanders
- Stationery Supplies • Office Equipment
- Advertising Specialties

Shawville, Que.

Phone 647-2500

HARRY WOOD, C.A.
ELWYN C. CONNELLY, C.A.
DONALD McCULLOCH, C.A.

HARRY WOOD & CO. chartered accountants

864 LADY ELLEN PLACE
OTTAWA 3, ONTARIO
PA. 9-4375

South Onslow Council

A regular meeting of the Municipal Council of Onslow "South Part" was held on November 4th, 1963 in the Quyon Town Hall.

Present were Mayor Kenneth Bronson and Councillors: Wiggins, O'Reilly, Young, Henderson and Robinson.

Minutes of last regular meeting and special meeting were read, and approved as read on Motion by Crs. Robinson and O'Reilly.

Rev. Thomson of Ottawa visited the board re extension of Bristol-Onslow Town Line approximately 1/4 mile for access road to a Youth Recreation Site.

Motion by Crs. O'Reilly and Wiggins THAT application for a grant be made to Department of Colonization to extend Town-line West, for the development of Youth Recreation Site.

Carried Motion by Crs. Robinson and O'Reilly THAT the Canadian National Institute for the Blind be granted \$50.00

Carried Letter received from Mr. P. Salley stating that in order to cross his field to snow-plough winter road, his fence must be

erected again after season is finished. Council agreed.

Secretary is to list all tax arrears for the December Meeting.

Broken culvert on Fifth Concession to be repaired.

Motion by Crs. Robinson and Henderson THAT bills as listed be approved for payment when funds available.

Receiver General of Canada Fed. Tax. Deductions \$36.25; Minister of Revenue Prov. tax, Deductions 7.65; Receiver General of Canada U.I.C. 26.40; Gatineau Power Co. 5.54; C. P. Express chgs. 1.45.

Pay Roll Oct. 7 to 19, 1963. W. Clark 62.83; L. McRae 81.71; K. Draper 39.38; L. Dubeau 97.68; R. Mulligan 64.36.

Pay Roll Oct. 21 to Nov. 2nd 1963. W. Clark 90.35; L. McRae 79.30; K. Draper 135.02; L. Dubeau 93.80; R. Mulligan 77.46.

Wright & Pontiac Telephone Co. 1.45; Canadian Oil Co's Ltd. 220.89; Quyon Hdwe. 24.38; Craig Construction Exp't Ltd. 119.62; R. Davis Spec. Supt. fees 5.00; Receiver General of Canada Fed. tax to Nov. 2 21.80; Minister of Revenue Prov. tax to

Bristol Council

The regular meeting of the Bristol Council was held Nov. 4 with Mayor Murray and Councillors Gilpin, Tubman, Russett and Ireland present. The minutes of the last meeting were read and approved on motion Crs. Ireland and Tubman.

Cr. Roy took his seat at the board.

Motion Crs. Russett and Roy

Nov. 2, 3.60; Receiver General of Canada u.i.c. to Nov. 2, 23.52; M. I. Fraser 120.15; E. C. Dods 9.72; Fairbank's Hotel 11.03; Bert Starks digging post holes 3.45; Davis' Garage repairs 9.95; J. H. Telford supplies 17.58; J. L. Holgins repairs 8.59; Brown's Machine Shop 6.50; F. Fraser gravel & trucking 2.10, 28.00, 151.90, 182.00; E. Kennedy trucking 91.00; L. Stanley Oct. 3 to 5, 246.75; Oct. 29 to 31, rentals and trucking 399.70, 646.45; J. Vallillee trucking 161.70; F. Dowe trucking 88.90; G. S. Walsh, gravel 1050 yds at 10c, 105.00; D. Foran gas, 30.39.

Motion by Crs. O'Reilly and Wiggins THAT this council ask permission from Quebec Municipal Commission to borrow \$5,000.00 from the Bank of Montreal, Quyon, on a temporary basis pending receipt of taxes.

Carried Motion by Crs. Robinson and Henderson THAT this council borrow Five Thousand Dollars (\$5,000.00) from the Bank of Montreal on a temporary basis pending receipt of taxes. Carried

No further business; Cr. Robinson moved that we do now adjourn.

Sec.-Treas. M. Idena Fraser,

that this council spend \$200.00 on the North Onslow - Bristol Town Line with North Onslow Council spending the same.

Kitchener Craig requested that the road be ploughed to his gate

Rev. D. Thompson met the board regarding the building of a road leading into a property which they have leased on the Ottawa river. Motion Crs. Russett and Tubman that this council would be interested in discussing this with South Onslow Council.

Clifford Beattie met the board re condition of the 10th line and side line. It was agreed that the road foreman inspect this road.

Hilliard Beattie and Robert Sheppard met the board on behalf of the Bristol School Board regarding ploughing the side road from Kenneth Beattie's to the 10th line and the sanding of the hills.

Clayton Dods appeared at the board requesting gravel on the hill at his gate.

Robert Lucas met the board re widening of town line between Bristol and Clarendon.

Cr. Russett gave notice that he will introduce a by-law to enable this municipality to apply for a grant of three thousand dollars through the winter works incentive program for 1963-64.

Motion Crs. Ireland and Gilpin that the following bills be approved for payment:

Merlin McKee, labor \$58.62; Russell Woods labor \$28.34; Christie Hughes, labor, \$28.34; Blair Ireland, labor \$15.00; Wilson McCleary posts \$42.75; Mrs. John Knox \$1.25; Gatineau Power \$134.51; Shawville Milling Co. \$61.20; Lornie Rooney, backhoe \$87.50; Corp. Shawville, fire-truck \$225.00; Jas. McKnight, garbage \$540.00.

Motion Cr. Gilpin that the meeting be adjourned.

H. S. Ballantyne, Sec.-Treas.

Portage Council

At a regular meeting of the Municipal Corporation of Portage held in the town hall on Tuesday, November 5, at 7 p.m. Present were Mayor Gibbons and Crs. J. J. McCallum, Tanguay, Garnet McCallum, Malette and Quenneville.

Motion Crs. Garnet McCallum and Malette that minutes be adopted as read. Motion Crs. J.J. McCallum and Quenneville all bills be paid as read.

Motion Crs. Malette and J. J. McCallum that notice of motion on bylaw no. 204 be brought in at the next regular meeting for the winter works program.

Motion Crs. Malette and Quenneville that the Gatineau Power Co. be asked if possible to move a light on Swamp Lane up to the pole at the corner of lot no. 116 and put one light on Bittern St. between the corner of Osborne St. and the dam, also one on the Calumet Road in front of the Dolomite quarry.

Motion Crs. Malette and Quenneville that reports have been brought to the attention of the councillors about children riding bicycles on the sidewalks it was decided that posters be put up forbidding anyone with bikes to ride on the sidewalks in the village, also they must have a light for their protection.

Motion Crs. Tanguay and JJ McCallum that Cr. Essiambre be appointed to look after sand piling for winter streets and the purchase of salt preferably to calcium to be used in the sand.

Motion Cr. Malette we now adjourn.

Cecilia C. Burns, Sec.-Treas.

Starks Corners

Mrs. Clarence Little, Mrs. Allan Smart, Mrs. Fred Smart, Mrs. Clive Smart, Mrs. Doug Thomas and Mrs. Irwin Smart attended the funeral of Mrs. J. McCagg in Ottawa Wednesday.

Quyon UCW

The November meeting of the Quyon U.C.W. was held at the home of Mrs. Jas. Horner, Thursday evening Nov. 7th.

The devotional period was conducted by Mrs. R. Davis. The Vice-President, Mrs. S. W. MacKechnie took charge of the meeting.

Mrs. Swaren, our new minister's wife was present at the meeting and was given a word of welcome.

The Roll Call was answered by 8 members, each giving a donation for Brookdale Farm.

The minutes of the previous meeting was read and approved.

The treasurer's report was given by Mrs. G. L. Huckabone. The bills for improvements on parsonage were presented.

Mrs. Gordon volunteered to clean the church for Nov. Mrs. MacKechnie reported the week of prayer will be held Nov. 24 to 30th.

The following correspondence were read. A thank you note from Mrs. Jack McKay.

A letter from Mrs. Elson explaining what happens to the used clothing which we packed for overseas missions.

A letter from Pres. of Quyon Agriculture Society requesting attendance at a conference, re, Fair for 1964. Mrs. Gordon named the nominating committee as follows: Mrs. Jas. Horner, Mrs. W. D. Campbell and Mrs. Jas. Davis.

The following motions were made:

That Mrs. MacKechnie inquire about purchasing new artificial Flowers for the Chancel of the Church.

That our Church tables not be loaned to anyone outside the church groups, as they are becoming damaged in the moving.

Mrs. Gordon was in charge of the program and read on the over and above allocation to missions, also gave an interesting talk on different Indian Reservations which she had lived on and taught school, also spoke of others which she visited not too long ago, and found a marked improvement in both the education of the children and the standard of living in the homes.

The meeting closed with the Mizpah Benediction.

Coulange UCW

Mrs. Ira Whelen, presided at the Fort Coulange United Church Women's meeting on Thursday, November 14 at the home of Mrs. Wm. Sharpe and Mrs. M. Thomson who were joint hostesses. The meeting opened with the thought of "Thanksgiving" in mind. The call to worship was "O give thanks unto the Lord". Hymn 19, "Now thank we all our God" was repeated in unison.

The scripture reading was given by Mrs. Gerald Smith, followed by prayer. Minutes of the previous meeting were read by the secretary Mrs. Anne Fumerton and routine business followed. Mrs. Ira Whelen reported on the successful recent rummage sale held; also reported on the fine contributions given, instead of the usual bake sale held at this time.

An interesting reading was given by Mrs. Whelen entitled "The Bible goes to the northland". The Hudson Bay store at Norway House in Northern Manitoba. Mrs. Whelen will be hostess for the next UCW meeting when a special Christmas sale table will be held. Hymn "Blest be the tie that binds" was sung, followed by the closing prayer, after which dainty refreshments were served.

N Onslow Council

A regular meeting of the Municipal Council convened according to the Municipal Code at the regular place of meeting at 7:00 p.m. on November 4th, 1963.

Present were Mayor E. Steele and Crs. Bennett, Joannisse, Armitage, Alexander and Lapierre.

Motion by Crs. Armitage and Bennett that the minutes of the October 2nd session of council be adopted as read. Carried

Motion by Crs. Alexander and Bennett that the following properties be transferred: — Part Lot 6C, Range 13 from Patrick Nolan to John Garnet Leeson.

East half of 17B, 17C, Range 11 from Mrs. Jean Adams to James C. Scobie.

Lot 2A, Range 9 from Joseph R. Bennett to Howard John Irving.

The following expenses were approved by council: Road Maintenance \$468.65 and Administration 43.76.

Motion by Crs. Armitage and Alexander that a donation of \$25.00 be sent to the C.N.I.B.

Carried Motion by Crs. Bennett and Lapierre that the Mayor and Secretary Treasurer be authorized to sign deed of sale in favor of Harold Sally regarding Lot 27B, Range 7.

Carried Motion by Crs. Alexander and Joannisse that the Secretary be authorized to put up for sale all properties two (2) years or more in arrears of taxes. Sale to take place at Campbell's Bay in March, 1964.

Carried Motion by Crs. Bennett and Lapierre that the Secretary ask the Gatineau Power to remove poles (11-12) from newly widened road at Lots 15-17 on the Steele line.

Carried Motion by Crs. Alexander and Joannisse that Mr. Wayne Armitage be appointed as road inspector for the year 1963-64.

Carried Motion by Crs. Armitage and Joannisse that this session adjourn till the 2nd day of December, 1963 at 7:00 p.m. at the Municipal Hall.

**I WILL BE IN SHAWVILLE TO CONDUCT
Eyes and Vision Examination
ON NOVEMBER THE 23rd, 1963**

DR L. M. BOURGOIN, Ph. D. O. D.

Optometrist — Vision Specialist

Doctor of Philosophy — Doctor of Optometry

For appointment contact

Pontiac Hotel — Phone 647-2564

SATURDAY 9:30 a. m. - 3:30 p. m.

This Christmas Give
Personalized Stationery
with Matching Envelopes

500 LETTERHEADS (8½ x 11) 8.25

500 ENVELOPES (No. 8) 8.00

(Your Choice of Color)

1000 LETTERHEADS (8½ x 11) 11.50

1000 ENVELOPES (No. 8) 11.00

(Your Choice of Color)

"The Gift that is Sure to Please"

CHRISTMAS ORDERS

MUST BE IN BY

DECEMBER 11th.

Pontiac Printshop Ltd.

Shawville — Phone 647-2500



CLASSIFIED ADS

Needs Change with Changing Seasons
Want Ads Pay For Many Reasons
PHONE 647-2500

Classified Ad Rates:

2 cents per word
50 cents minimum per ad
In Memoriams 10c per line
Legal Notices: 70 cents per column inch
Display Classified: 90 cents per column inch

FOR SALE

Two good registered Hereford bulls, 8 months old. Apply M. J. Donnelly, R.R. 5, Cobden, Ont. Phone Cobden 646-7896. 2xn28

1960 Simca V-8, with radio, deluxe, low mileage, one owner. Phone 25, Campbell's Bay, Que. n7otc

11 steers, mixed, 1½ and 2 years old. Apply Albert Congdon, Wyman, Que. 2bn21

174 International 1957 truck. Very good dump, fair price. Apply Isidore Lance, Calumet Island, Que., phone Campbells Bay 616-11. 3xn28

Electric washing machine and coal and wood stove, both in good condition. Reasonable. Apply M. R. McGuire, phone Shawville 631-11. 2xn21

House for sale or rent. Apply Mrs. Ken Ross, 585 O'Connor St., Ottawa, Apt. 19. Telephone 234-4172. Call evenings. 2bn24

One Frink one-way snow plow with wing and attachments; one sander; one tandem trailer float attachable to any truck; one 1958 International 184 truck. Apply Garnet Zimmerling, Ladysmith, Que. 4bd5

Country home, 100 acres for sale. Eight room house, electricity and water. Seven miles from Shawville. Cash or terms, Box 306 Shawville. 3xn28

Christmas Yule Logs. \$3. per dozen. United Adult Group, Campbell's Bay. Contact Ernest Dagg, phone 85. 3bn28

Three drawer typewriter desk. Phone Shawville 647-2510. b

1963 Pontiac convertible, fully equipped, perfect condition, snow tires. Apply Dave Ranger, phone 159W or 647-2722. n17otc

Half ton 1954 Chev pickup, also 1953 Dodge car. Both are in good shape. Apply Laurier Dumouchel, Bryson, phone Campbell's Bay 620-3 (garage); 621-4 (residence). 2xn28

One de laval suspended milk-er, two single units; one set of 9 x 24 tractor chains; two Holstein heifers, due to freshen soon; five Holstein steer calves. William Smiley, R. R. 1, Shawville, ph. 615-30. 2xn28

Three colts 1½ years old or will trade for spring calves. Apply Gordon Fleury, Vinton, Que. 2xn28

1300 bales of first cut alfalfa hay. Apply J. R. Hetherington, phone Quyon 10-2. 2xn28

New Black and Decker utility finishing sanders, model U-149. Regular \$32.95. Special \$21.95. Morley Hodgins Ltd., Shawville phone 647-2727. b

27" circular saw for wood, 3 horse International gas engine. Leo O'Malley, box 262, Quyon, Que. x

Beatty electric washer, \$25.00 Kenneth G. Smith, phone 2993. 2xn28

1½ year old brown mare colt and a purebred Hereford bull with papers. Harry Belsher, ph. 625-2, Shawville. 2bn28

20 young pigs, 4 weeks old. Contact Beverley Stewart, Calumet Island, R. R. 2, Que. 2xn21

FOR SALE

4 grade Holstein cows due to freshen early in December. Apply Robert Russett, Wyman, ph. Shawville 608-2. b

Registered Hereford bull calf. Apply Everett McCriston, Maryland, Que., phone Shawville 608-42. 2xn21

New saw chains for most makes of saws up to 16", \$10.00 up to 20" \$11.00. Please specify name and model No. of saw and number of drive links in chain, also pitch of chain if possible. All orders cash or C.O.D. Neil Dunlop, Ladysmith, Quebec, phone 603-30. 4bd5

STRAYED

Strayed on the premises of the undersigned on or about October 10, 1963, a Guernsey cow. Owner may have same by proving property and paying for this advertisement. Herman Schwartz, phone Shawville 647-3285. 3bd5

PUBLIC NOTICE

The New Agricultural Hall is available for Receptions, Dances, Meetings or any other purpose. For terms and reservations contact the Secretary Everett Mc Dowell, phone 611-12, Shawville. a3otc

Province of Quebec
School Municipality of Vinton

Public Notice is hereby given to all proprietors of real estate of this municipality that the collection roll of school taxes, as established by the school commissioners of this municipality, has been made and completed, and that it now is and will remain in my possession for inspection by parties interested, during fifteen days from the date of this notice. During such time it may be amended; any ratepayer may, during the said delay, complain of such roll, which will be taken into consideration and homologated, with or without amendment, at the meeting of the commissioners to take place on the second day of December at the place where meetings are usually held at the hour of eight thirty o'clock in the afternoon. From such day, the collection roll will be in force and every ratepayer shall pay the amount of his taxes to the undersigned, at his office, without further notice, within the twenty days following the homologation of the collection roll.

In the case of total payment within thirty days from the homologation of the collection roll, a discount of 5% will be granted.

Given at Vinton, Quebec, this 14th day of November, 1963.
Edward Kavanagh, Sec.-Treas.

REAL ESTATE

3 bedroom house in Shawville with one acre of land, oil heated.

When buying or selling Real Estate contact—

PONTIAC REALTY

Phone 7-2848 Shawville
or 7-3896 n14otc

WANTED TO BUY

Large box stove in good condition. Apply Box S, The Equity. 2xn21

Hard and soft maple, beech, white ash, birch and hemlock logs. Minimum 10" diameter any quantity, delivered Shawville. Steel and Timber Structure Ltd., P. O. Box 662, Three Rivers, Que., Tel. 378-1373. 4xd12

COMING EVENTS

Saturday, Nov. 23 — Annual Bazaar, St. George's Anglican Church, Campbell's Bay beginning at 3 p.m. Tea, sale of food, fancy work, novelties. b

Saturday, Nov. 23 — Quyon Agricultural Society will hold a turkey supper in St. Mary's School Auditorium, 5 to 8 pm Admission \$1.25. Children under 12, 60c. Dance afterwards 50c. b

Saturday, Nov. 23 — The Beech Grove W. I. are holding their annual tea, bake sale and bazaar and drawing on quilt in Onslow Intermediate School, Quyon, 2 to 5 p.m. b

Friday, Nov. 24 — The Western Quebec Holstein Club will hold their Banquet and Annual Meeting in the Anglican Church Hall at 7:15 p.m. x

Nov 24 - 30 — Week of Prayer services will be held in churches served by members of the Clarendon and District Ministerial Association. All services at 8 o'clock in the evening. x

Monday, Nov. 25 — Film Night at the High School cafeteria, Shawville, 8:45 p.m. after the church service. Special interest to grade X and XI, teachers and parents. Everyone welcome. Refreshments served. b

Thursday, Nov. 28 — Shawville United Church Women will hold their annual tea, supper, sale of food, fancywork, novelties, etc. in the Church Hall. Tea 3-5 p.m. 50c; Supper 5-7:30 p.m., Adults \$1.25 and children 12 years and under 60c. b

Saturday, Nov. 30 — Bazaar, sale of home baking, sewing, candy, novelties and Christmas cards also afternoon tea in aid of Quyon Community Arena at St. Mary's School, from 2 to 5 p.m. Everyone welcome. b

Saturday, Nov. 30 — Bingo at Legion Hall, Campbell's Bay, 8:30 p.m. Assortment of prizes. Jackpot \$55.00. b

Saturday, Nov. 30 — Ottawa's Big All-Night Sing in Glebe Collegiate Auditorium at 7:45 p.m. Tickets: Mrs. R. A. Robinson, Bryson, Que. Phone 33, extension 1. b

Sunday, Dec. 1 — The Bristol C.W.L. will be holding a Card Party in St. Edwards Parish School Auditorium with prizes and refreshments. Adm. 75c. Everyone welcome. b

Sunday, Dec. 1 — The Salton Brothers Gospel singers two hour concert at Shawville High School Auditorium, 2:30 p.m. Sponsored by Bethel Pentecostal Tabernacle. b

Wednesday, Dec. 4 — The Quyon Ladies Auxiliary of the Canadian Legion Branch 231 are holding a Veteran's Euchre in the Legion Hall at 8:30 p.m. Refreshments and prizes. Collection will be at the door in aid of Veterans. b

Friday, Dec. 6 — Annual Bazaar St. Paul's Anglican Church, Shawville 2:30 p.m. Tea will be served 3-5. Sale of food, gifts, fancy work, etc. b

Friday, Dec. 13 — 8:00 p.m. St. Andrews - Knox Sunday School Christmas Concert will be held at St. Andrew's - Knox Church, Bristol. Adm. free. x

NOTICE

Would the party who borrowed our wire tighteners kindly return them; also our heavy jack screws. H. I. Hobbs & Sons Ltd. 2xn27

TENDERS WANTED

Municipal Corporation of The Village of Bryson
Tenders for supplying fuel oil to three Municipal Buildings: Town Hall (furnace); Fire Station (circulator); Pump-house (circulator) for 1963-64 season. During this season these three heating units are in operation under thermostat control. It seems desirable that one oil company should supply all three. Parties interested should submit tenders to undersigned before end of November.

J. Fred Coyne, Sec.-Treas.
2bn21

Tenders will be received by the undersigned until 6 o'clock Tuesday, December 3rd, 1963, for snowploughing the streets of the Village of Shawville, town to supply plow Also for the hauling of snow, boxes to have 4 (four) foot sides, and trucks must be on call at any time. Applicants to state price per hour. Lowest or any tender not necessarily accepted.

Gus T. Draper, Sec.-Treas.
2on28

LOST

Suit coat, size 38-40 at Top Hat Pavilion, Campbell's Bay, Nov. 2nd. I have other coat left by mistake, black in color. Kelly Whelan, 604-13, Vinton. b

Glasses in a case between the telephone office and bank in Shawville. Return to telephone office. b

OPORTUNITY

Wanted young lady 18 to 22 as mother's helper days, evenings free for night school. Good home in Ottawa. Own apartment. Apply in writing to Mrs. G. K. Love, 748 Manitou Drive, Ottawa, Ont. phone 728-9482. n14otc

FOR RENT

Furnished house for rent. Ph. Shawville 647-3433. 4bd5

Small furnished apartment with two piece bathroom. Heated. Phone Shawville 647-2611. x

BUSINESS OPPORTUNITY

Small restaurant for sale, two miles north of Shawville on Ladysmith road; capacity 20, gas pumps, living quarters at rear, 3 piece bath, new oil furnace, ideal location for motel. If interested call at the Golden Shasta Restaurant, Shawville, Que. 3bn21

FEMALE HELP WANTED

Avon Cosmetics needs ladies who want to earn money in territories close to their homes. Open territories, Grand Calumet Island, Chichester, Demers Centre and Sheenboro. Write to Avon Products, Box 1060, Aylmer, Que. s12otc

PERSONALS

Translations: English to French and French to English. Phone Guy Beaudette for appointment, Shawville 647-2500 days or 647-1459 evenings. xtc

W. H. Pridnam, Optometrist. 151 Metcalfe St., Ottawa, Ont. appointments. s20otc

Brookdale Farm is a Protestant Home for underprivileged boys and girls. Located near Wakefield Quebec, it serves Pontiac, Gatineau, Papineau and Labelle Counties. It is worthy of your support. xtc

When making your will, don't forget your Community Hospital. otc

IN MEMORIAM

ZACHARIAS — In loving memory of our dear son Lloyd who passed away Nov 23, 1947. Oft and oft our thoughts do wander,
To the grave not far away
Where they laid our dear son Lloyd,
Sixteen years ago today.
—Mom, Edna, Angela b

STEWART — In loving memory of a dear mother and mother-in-law Mary Adeline Stewart, who passed away on Nov. 18, 1956. God took her home, It was His will,
Within our hearts she liveth still.
—Melba and Billy,
Merle and Harold x

FINDLAY — In fond and loving memory of a dear grandma Mrs. Richard Findlay who passed away Nov. 24, 1962. It was in the lonely fall,
We stood by an open grave
We watched them lower a loved one,
We would have given anything to save.
But we knew our thoughts could not waken
That soul in its silent clay
So we laid down our hearts beside her
And silently walked away.
—Lovingly remembered by
Gordon and family. x

McCLEARY — In fond and loving memory of a dear nephew and cousin who was killed one year ago, Nov. 17, 1963. Time rolls on and I am reminded Of a day my heart was crushed
When God took you, oh so quickly,
And we all in gloom were thrust
In the bloom of life, death claimed you,
In the prime of manhood days
But I hope someday to meet you
And to be with you always.
—Uncle Ivan, Aunt Kathleen,
Cousin Vernon Beattie. x

McCLEARY — In loving memory of a dear cousin Cecil McCleary who was killed one year ago, Nov. 17, 1962. The midnight stars are shining
Upon your silent grave,
Beneath it sleeps the one I love
And the one I could not save.
—Wayne Beattie. x

DUNLOP — In fond and loving memory of a dear mother and grandmother, Mrs. Geo. V. Dunlop who passed away so suddenly Nov. 20, 1945. Looking back with memories,
Upon the path you trod,
We bless the years we had with you,
And leave the rest to God.
—Sadly missed, lovingly remembered by The Family b

STEWART — In loving memory of a dear mother, Mary Adeline who passed away Nov. 18, 1956. The world changes from year to year,
And friends from day to day,
But never will the one we love,
From memory pass away.
Lovingly remembered
by daughter and son-in-law,
Melba and William x

HELP WANTED

Young girl or lady, mother's helper, own room and board, automatic appliances. Apply in writing including recent photo to Mrs. Leslie Barber, 117 MacKay St., Ottawa 2, Ontario. x

LOTS FOR SALE

Good corner lot on Main St., right in the centre of the town of Quyon. Best offer. Phone collect 235-3019. b

CARD OF THANKS

I would like to express my sincere thanks to all the kind people who were so thoughtful with cards, gifts, and visits; also the Doctors, nurses and ward aids, with special thanks to Dr. Horner.
—Mrs. Michael (Joe) Stewart b

I wish to express my sincere appreciation to my many friends, relatives and neighbours for kindness and sympathy extended to me at the sudden death of my beloved husband. I wish to thank especially the Rev. O'Connor, the organist Mr. Andrew King, the combined choir of Zion, Schwartz and St. John's, Ladysmith, the Hayes Bros., Mr. and Mrs. Bud McCord and their neighbours, also my deepest thanks for the many beautiful spiritual, floral, and money tributes.
Mrs. Elsie Pasch b

We wish to express our thanks to Mrs. MacDougall, nurses, ward-aids and staff, Drs. Horner and McDowell and Ministers for their kindness to our husband and father, Wellington Armstrong during his illness. We wish to also thank the friends and neighbours for their kind deeds, words and food contributions in our time of trouble.
—Retta Armstrong & family x

The officers and members of Austin UCW wish to thank all those who helped serve at the banquet on Saturday, November 16. Their help was greatly appreciated. b

We wish to express our sincere thanks to all our neighbours and friends for their kind words of sympathy and floral offerings in our bereavement in the loss of a beloved brother and uncle. Special thanks to Hayes Bros., Rev. R. S. Smith and Mr. Phillips.
Jack, Ruby McKay & family b

We wish to express our heartfelt thanks and appreciation to all our neighbours, friends and relatives for their acts of kindness and floral tributes in our recent bereavement in the loss of our sister. Special thanks to Rev. A. J. Neal, Dr. S. E. McDowell.
—The Chapman Family x

See More Classifieds on Page Six

GIRLS GIRLS GIRLS !!

Join

Morley McGill

Mon. thru Sat.

at 10:20 a.m.

and Win

BIG CASH PRIZES

on the

IGA Quiz

over

CHOV

Radio

1350 ON YOUR DIAL